

Zarejestruj swój produkt i otrzymaj pomoc na stronie
www.philips.com/welcome

Polski

XEL SIS

Type HD8943 / HD8944
SUP 038

INSTRUKCJE OBSŁUGI



PL

PRZECZYTAĆ UWAŻNIE NINIEJSZE INSTRUKCJE OBSŁUGI PRZED UŻYTKOWANIEM URZĄDZENIA.

CE

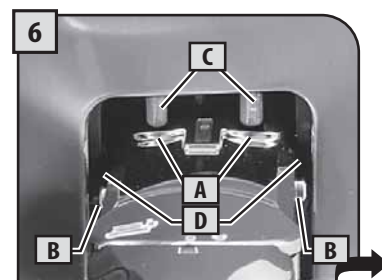
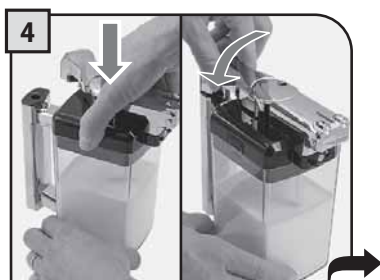
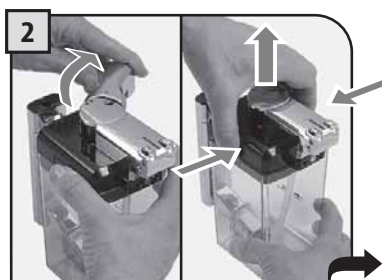
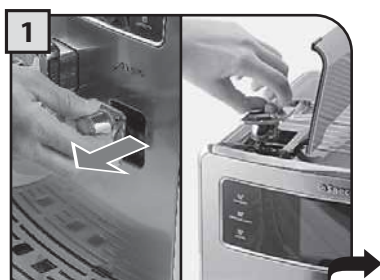
PHILIPS
Saeco

II SCHEMAT MONTAŻU DZBANKA

Aby prawidłowo używać dzbanka, należy zapoznać się z instrukcjami podanymi na str.12.

Opis konserwacji obwodów dzbanka znajduje się na str.38.

Demontaż i czyszczenie komponentów na str.43.



UPEWNIĆ SIĘ CO DO DOSKONAŁEJ CZYSTOŚCI ZARÓWNO W FAZIE PIERWSZEGO UŻYCIA, JAK I PO PEWNYM CZAS NIEUŻYWANIA. DOSKONAŁA HIGIENA I CZYSTOŚĆ DZBANKA ZAPEWNI DOBRE FUNKCJONOWANIE ORAZ POZWALA NA UNIKNIĘCIE ROZMNAŻANIA SIĘ SKUPISK BAKTERII SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA.

INFORMACJE OGÓLNE.....	2
URZĄDZENIE - PANEL STERUJĄCY.....	3
INSTALACJA	4
URUCHOMIENIE URZĄDZENIA	4
NASTAWIANIE JĘZYKA.....	5
POMIAR TWARDOŚCI WODY	5
PIERWSZE UŻYCIE – UŻYCIE PO OKRESIE NIEUŻYWANIA	6
FILTR WODY INTENZA	7
REGULACJE.....	8
WYBÓR UŻYTKOWNIKA.....	8
SAECO ADAPTING SYSTEM	9
REGULACJA MŁYNKA	9
(OPTI-DOSE) WSKAZANIE ILOŚCI KAWY DO MIELENIA	10
REGULACJA WYSOKOŚCI DOZOWNIKA	10
MOC KAWY	11
STAND-BY	11
UŻYWANIE POJEMNIKA NA MLEKO	12
PARZENIE KAWY	14
KAWA ESPRESSO / DUŻA KAWA ESPRESSO	14
NALEWANIE NAPOJU Z KAWY WSTĘPNIE MIELONEJ	15
CAPPUCCINO / MLEKO Z KAWĄ / CAFFELATTE.....	16
CYKL CZYSZCZENIA: CLEAN	17
NALEWANIE GORĄCEJ WODY	18
PRODUKTY „SPECIAL”	19
WYTWARZANIE PARY	19
KAWA AMERYKAŃSKA.....	20
GORĄCE MLEKO	20
ESPRESSO MACCHIATO	20
SZYBKE PROGRAMOWANIE WIELKOŚCI NAPOJÓW.....	21
MENU UŻYTKOWNIKA	22
MENU NAPOJU.....	24
MENU URZĄDZENIA	27
KONSERWACJA	34
CZYSZCZENIE	40
KONSERWACJA PODCZAS FUNKCJONOWANIA URZĄDZENIA	40
OGÓLNE ZASADY CZYSZCZENIA URZĄDZENIA.....	41
CZYSZCZENIE BLOKU KAWY	42
CZYSZCZENIE DZBANKA NA MLEKO.....	43
MONTAŻ DZBANKA NA MLEKO.....	44
SYGNALIZACJE URZĄDZENIA.....	45
NORMY BEZPIECZEŃSTWA.....	47

INFORMACJE OGÓLNE

Ekspres do kawy jest przeznaczony do przygotowywania kawy espresso z kawy ziarnistej lub kawy uprzednio zmielonej i wyposażony jest w urządzenie do przygotowywania pary i gorącej wody. Elegancko zaprojektowany ekspres przeznaczony jest do użytku domowego i nie nadaje się do intensywnego wykorzystywania profesjonalnego.

Uwaga: producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez:

- użytkowanie błędne i niezgodne z przewidzianym celem;
- naprawy wykonane w nieautoryzowanych centrach serwisowych;
- przerobienie kabla zasilającego;
- przerobienie jakiegokolwiek części urządzenia;
- używanie nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów;
- brak odwapniania urządzenia, lub używanie go w temperaturze poniżej 0°C.

W KAŻDYM POWYŻSZYM WYPADKU GWARANCJA TRACI SWOJĄ WAŻNOŚĆ.



TRÓJKĄT OSTRZEGAWCZY OZNACZA WSZYSTKIE WAŻNE INSTRUKCJE ODNOSZĄCE SIĘ DO BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA. NALEŻY SIĘ DO NICH SKRUPULANTNIE STOSOWAĆ, BY ZAPOBIEC CIĘŻKIM OBRAŻENIOM!

ZASTOSOWANIE INSTRUKCJI

Zachować poniższe instrukcje obsługi w bezpiecznym miejscu i dołączyć je każdorazowo do urządzenia, gdy będzie go używała inna osoba. W przypadku potrzeby dodatkowych informacji lub w przypadku pojawienia się problemów, należy zwrócić się do autoryzowanych Centrów Serwisowych.

PRZECHOWYWAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KABLA ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

- Kabel zasilania elektrycznego jest odpowiednio krótki, co zapobiega jego skręcaniu i waszym potknięciom.
- Można używać, lecz bardzo ostrożnie, przedłużaczy.
W przypadku użycia przedłużacza, należy sprawdzić:
 - a. czy parametry przedłużacza odpowiadają parametrom elektrycznym urządzenia;
 - b. czy przedłużacz jest wyposażony we wtyczkę na trzy bolce i uziemienie (jeśli kabel zasilający urządzenia jest tego typu);
 - c. czy kabel zasilający nie zwisa ze stołu, aby nie można się było o niego potknąć.
- Nie używać gniazd wtyczkowych.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Moc znamionowa	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Zasilanie	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Materiał obudowy	Tworzywo termoplastyczne/Metal
Wymiary (dł. x wys. x gł.)	280 x 370 x 420 mm
Waga (kg)	17 Kg
Długość kabla	1200 mm
Panel sterujący	Frontale
Pojemnik wody	1,6 litra - Wyjmowany
Pojemność zbiornika na kawę	350 gramów kawy ziarnistej
Ciśnienie pompy	15 bar
Boiler	Stal nierdzewna
Młynek do kawy	Młynek ze spieków ceramicznych
Ilość kawy zmielonej	7 - 10,5 g
Pojemność kasetki na fusy	około 15
Zabezpieczenia	Zawór bezpieczeństwa ciśnienia boileru – podwójny termostat bezpieczeństwa.

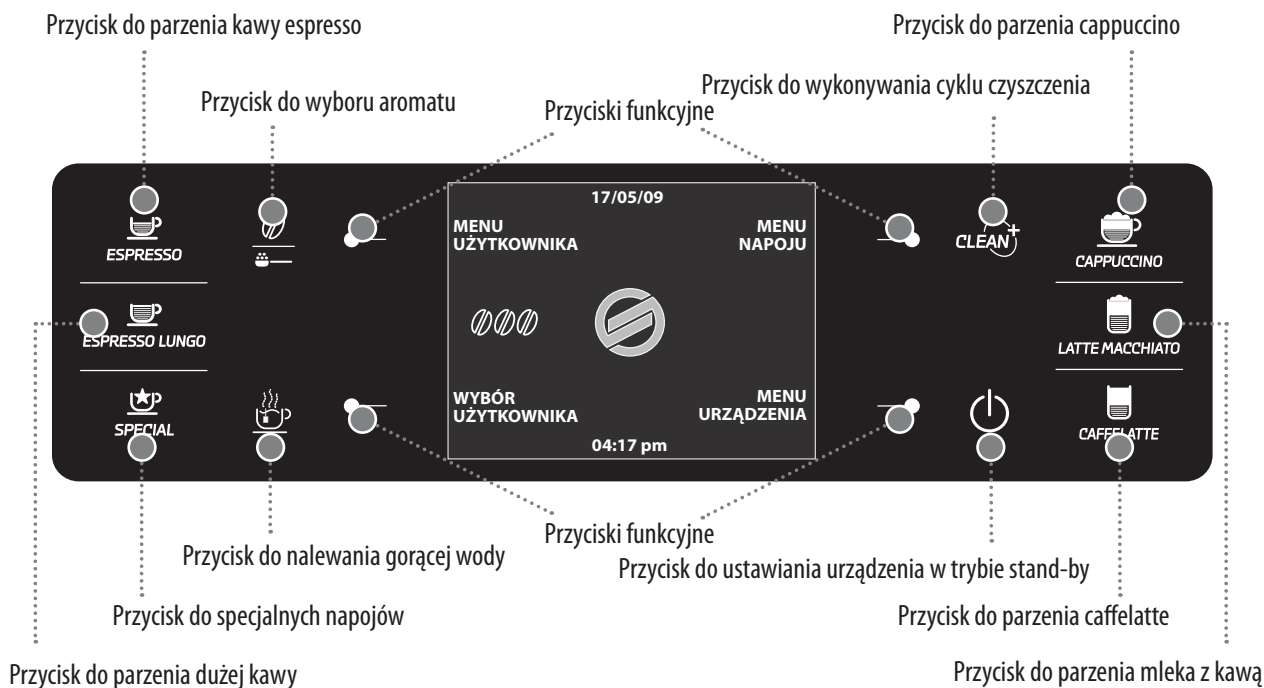
Odniesienia do niniejszej tabeli wskazano na załączonej karcie tekturowej, na której przedstawiono elementy.

KOMPONENTY URZĄDZENIA

- | | |
|--|--|
| 1 Pojemnik na wodę + pokrywa | 15 Kasetka na fusy + zabezpieczenie |
| 2 Taca do podgrzewania filiżanek | 16 Zbiornik na ścieki + pokrywa |
| 3 Przegródka do kawy wstępnie mielonej | 17 Przycisk otwierania drzwiczek |
| 4 Drzwiczki serwisowe | 18 Wyłącznik główny |
| 5 SBS | 19 Gniazdo szeregowe |
| 6 Rurka wylotu gorącej wody / pary | 20 Pojemnik na mleko |
| 7 Pływak pełnej tacy | 21 Miarka do kawy wstępnie mielonej |
| 8 Pojemnik na kawę ziarnistą z pokrywką | 22 Pasek testowy na twardość wody |
| 9 Regulacja młynka | 23 Smar do Bloku Kawy |
| 10 Panel sterujący | 24 Odwapniacz |
| 11 Przełącznik pojemnika na mleko | 25 Pastylki do czyszczenia Bloku Kawy |
| 12 Dozownik | 26 Kabel zasilający |
| 13 Taca ociekowa + kratka + wspornik z uszczelką | 27 Filtr wody „Intenza” |
| 14 Blok Kawy | 28 Pędzelek czyszczący |
| | 29 Korek do przełącznika dzbanka |
| | 30 DIGITAL ID (Wybór użytkownika) - Tylko do Xelsis Digital ID |

PANEL STERUJĄCY

Panel sterujący został opracowany w taki sposób, aby umożliwić ergonomiczne używanie wszystkich funkcji znajdujących się w urządzeniu.



4

INSTALACJA

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że wyłącznik główny jest na pozycji „0”.



1 Podnieść prawą zewnętrzną pokrywkę i usunąć pokrywkę wewnętrzną.



2 Napełnić pojemnik kawą ziarnistą. Umieścić pokrywkę wewnętrzną na miejscu i zamknąć pokrywkę zewnętrzną.



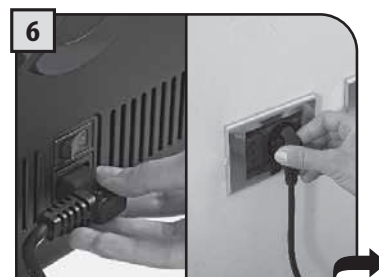
3 Otworzyć lewą zewnętrzną pokrywkę i usunąć pokrywkę wewnętrzną.



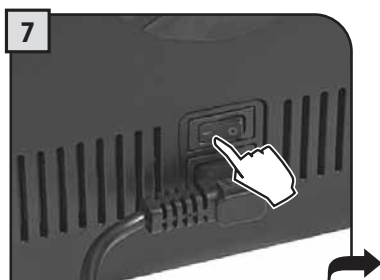
4 Wyjąć pojemnik na wodę używając uchwytu



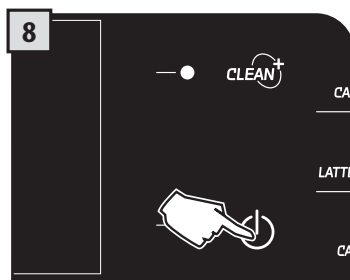
5 Napełnić pojemnik świeżą wodą pitną; nie przekraczać nigdy maksymalnego poziomu zaznaczonego na pojemniku. Ustawić ponownie pojemnik z wodą na odpowiednim miejscu.



6 Włożyć wtyczkę do gniazdka znajdującego się w tylnej części urządzenia, a drugi jej koniec do odpowiedniego gniazdka elektrycznego (patrz tabliczka danych).



7 Nacisnąć wyłącznik główny na pozycję „I”.



8 Na wyświetlaczu miga czerwona kontrolka. Nacisnąć na przycisk, aby uruchomić urządzenie.

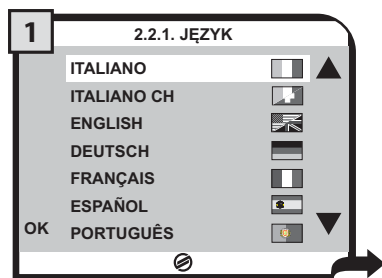
Po rozgrzaniu się, urządzenie napełnia obwody wewnętrzne i wykonuje cykl ich płukania. Zostanie nalana niewielka ilość wody. Odczekać, aż ten cykl zakończy się automatycznie. Następnie zostaje wyświetlany ekran do przyrządzania produktów; patrz str.3.

Tylko podczas pierwszego uruchomienia zostanie wyświetlony ekran (1) ze strony 5. Następnie ustawienia języka będzie można zmienić jedynie przez odpowiednie menu (patrz str.27).

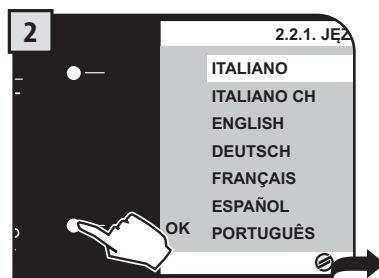
NASTAWIANIE JĘZYKA

To nastawienie pozwala na wybór języka, w którym będą wyświetlane wszystkie komunikaty podczas funkcjonowania urządzenia. Pozwala ponadto zastosować parametry napojów według gustów i upodobań kraju, w którym są używane. Fakt ten wyjaśnia, dlaczego niektóre języki są zróżnicowane także w zależności od poszczególnych krajów.

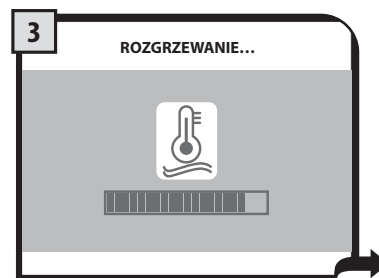
Jeśli nie zostanie wybrany język, przy kolejnym uruchomieniu urządzenia ponownie pojawi się żądanie tej regulacji.



Żądany język należy wybrać wciskając przyciski (▲) lub (▼).



Wcisnąć przycisk, aby zapisać w pamięci.



Urządzenie rozpocznie fazę rozgrzewania; poczekać aż zostanie ona zakończona.



Po rozgrzaniu się, urządzenie wykonuje cykl płukania obwodów wewnętrznych. Można przerwać ten cykl wciskając przycisk „ZATRZYMAJ PŁUKANIE”.



Zostanie nalana niewielka ilość wody. Odczekać, aż ten cykl zakończy się automatycznie.



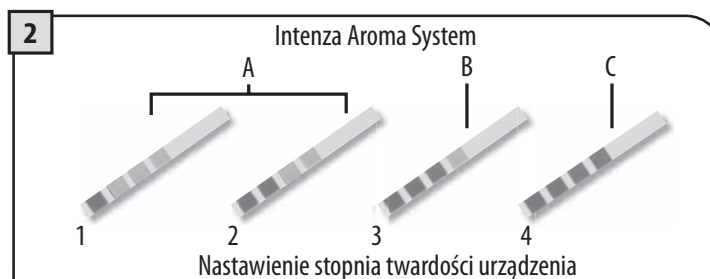
Po zakończeniu urządzenie jest gotowe do pracy.

POMIAR TWARDOŚCI WODY

Test może być użyty tylko na jedną próbę.



Zanurzyć w wodzie na 1 sekundę pasek testowy znajdujący się w wyposażeniu urządzenia.



Sprawdzić wartość twardości wody i nastawić:

- stopień twardości wody w urządzeniu (str.32);
- Intenza Aroma System (str.7).

6

INSTALACJA

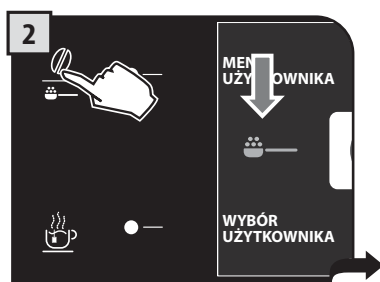
PIERWSZE UŻYCIE – UŻYCIE PO OKRESIE NIEUŻYWANIA

Aby poprawić jakość produktów należy wykonać tę procedurę za pierwszym razem, kiedy używa się urządzenia i za każdym razem, gdy przez dłuższy czas pozostaje ono nieużywane.

Tych kilka prostych operacji sprawi, że będą mogli Państwo rozkoszować się ulubionymi napojami, zachowując ciągle ich wysoką jakość.



1 Ustawić spory pojemnik pod dozownikiem kawy.



2 Nacisnąć przycisk raz lub więcej razy aż pojawi się ikona na wyświetlaczu.



3 Wybrać produkt naciskając na wskazany przycisk.



4 NIE wysypując kawy, wcisnąć przycisk „OK”, aby rozpocząć nalewanie wody z dozownika.



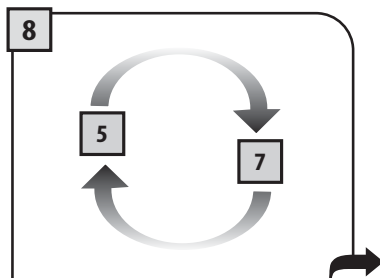
5 Po zakończeniu nalewania zabrać pojemnik i ustawić go pod rurką wylotu gorącej wody.



6 Nacisnąć przycisk i poczekać aż zostanie nalana zaprogramowana ilość. Nalewanie można przerwać naciskając „ZATRZYMAJ NALEWANIE GORĄCEJ WODY”.



7 Po zakończeniu wyjąć pojemnik i go opróżnić.



8 Powtórzyć czynności od punktu 5 do punktu 7, aż do momentu zużycia całej wody z pojemnika.



9 Napełnić pojemnik świeżą pitną wodą w sposób opisany wcześniej. Teraz mogą Państwo używać urządzenie w najlepszy możliwy sposób.

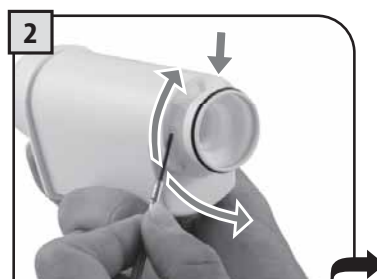
FILTR WODY INTENZA

Aby ulepszyć jakość używanej wody, gwarantując jednocześnie przedłużenie czasu eksploatacji urządzenia, zaleca się zainstalowanie filtra wody. Po zainstalowaniu kontynuować program inicjalizacji filtra (zobacz „MENU URZĄDZENIA” na str.27); w ten sposób urządzenie powiadamia użytkownika, kiedy filtr musi zostać wymieniony.

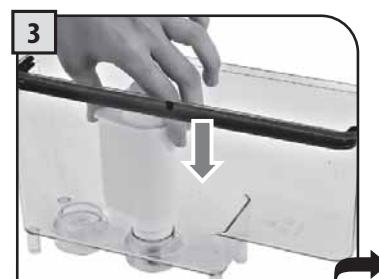
Wyjąć filtr z opakowania i zanurzyć filtr w zimnej wodzie w pionowej pozycji (z częścią otwartą ku górze) oraz nacisnąć delikatnie na brzegi by spowodować wyjście pęcherzyków powietrza.



Wyjąć mały biały filtr znajdujący się w pojemniku, przechowywać go w suchym i chronionym od kurzu miejscu.



Ustawić Intenza Aroma System:
A = Woda miękka
B = Woda średnia (standard)
C = Woda twarda.



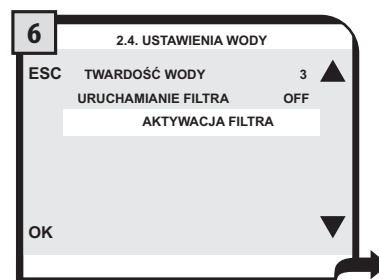
Umieścić filtr wody na właściwym miejscu wewnątrz pustego pojemnika (patrz rysunek). Naciskać aż do momentu blokady.



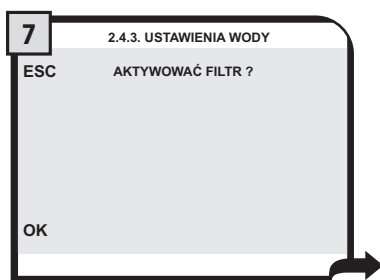
Napełnić pojemnik świeżą pitną wodą i włożyć go ponownie do urządzenia.



Ustawić pojemnik pod rurką wylotu gorącej wody.



Przejdź do „MENU URZĄDZENIA” (patrz str.27). Zaznaczyć „USTAWIENIA WODY” i „AKTYWACJA FILTRA”, następnie wcisnąć „OK”.



Nacisnąć przycisk „OK”.



Nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić włożenie nowego filtra.



Nacisnąć przycisk „OK”, aby zatwierdzić. Czekać. Kiedy cykl się skończy, usunąć pojemnik.

UWAGA: po zakończeniu tej procedury urządzenie ustawi się automatycznie na ekran przygotowywania produktów. Gdy nie ma filtra wody, należy włożyć do pojemnika mały, biały filtr usunięty w punkcie 1.

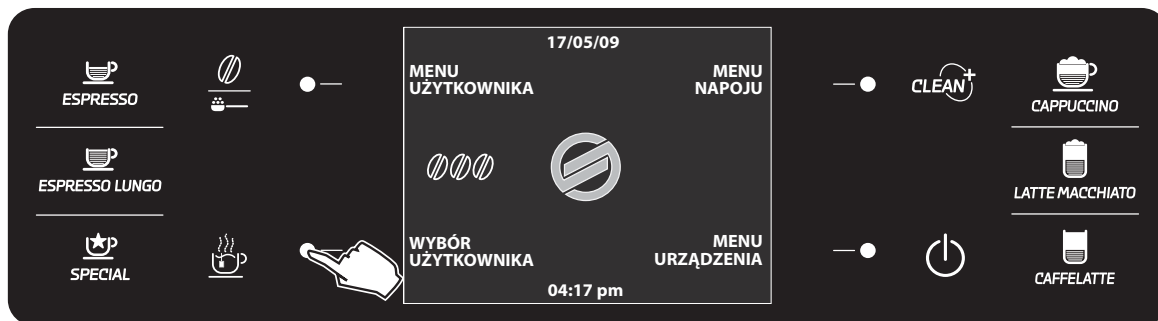
WYBÓR UŻYTKOWNIKA

Urządzenie zostało zaprojektowane w taki sposób, aby jak najlepiej dostosowywać się do wszelkich wymagań każdego użytkownika, który będzie chciał uzyskać to, co najlepsze dla swojego napoju.

Gusta różnią się w przypadku każdego użytkownika i dlatego każdy ma możliwość regulacji urządzenia tak, jakby było "tylko jego".

Z tego powodu urządzenie pozwala na tworzenie i usuwanie użytkowników, którzy będą mogli programować swoje napoje w wyjątkowy i zindywidualizowany sposób.

Wystarczy wcisnąć przycisk „Wybór użytkownika” a urządzenie natychmiast rozpozna Wasze gusta dotyczące napoju, jaki lubicie.



Urządzenie wyposażone jest w standardowe programy, sformułowane w oparciu o dokładną analizę rynku. Ta podstawa pozwala nam wspieraniu Was podczas programowania Waszych osobistych napojów.

Tak więc, po pierwsze, należy utworzyć nowego użytkownika, do którego zostanie przypisana ikona, aby móc lepiej określić, który z nich odpowiadać będzie Wam. Aby to wykonać, należy zapoznać się paragrafem podręcznika „Menu Użytkownika” (patrz str.22).

Następnie, po wyborze użytkownika, można zaprogramować wszystkie napoje, zgodnie z opisem w paragrafie podręcznika „Menu Napoju” (patrz str.24).

Po zaprogramowaniu odpowiednich wielkości, przed użyciem urządzenia, naciskajcie przycisk „Wybór Użytkownika” aż do pojawienia się waszej osobistej ikony. Od teraz urządzenie jest tylko Wasze i możecie delektować się wszystkimi produktami, jakich zawsze pragnęliście.

SAECO ADAPTING SYSTEM

Kawa jest produktem naturalnym i jej cechy mogą zmieniać się w zależności od pochodzenia, rodzaju mieszanki i palenia. Ekspres do kawy Saeco dysponuje systemem autoregulacji, który pozwala na stosowanie każdego typu kawy ziarnistej dostępnej w sprzedaży (z wyjątkiem kawy smakowej i aromatyzowanej).

- Urządzenie reguluje się automatycznie, aby zoptymalizować ekstrakt z kawy, zapewniając doskonałą zwartość pastylki kawy w celu uzyskania kremowej kawy espresso, która uwolni wszystkie aromaty, niezależnie od używanego rodzaju kawy.
- proces optymalizacji jest procesem dostrajania, który wymaga zaparzenia pewnej liczby filiżanek kawy w celu umożliwienia urządzeniu wyregulowania ilości zmielonej kawy.
- uwaga, istnieją szczególne mieszanki, które wymagają regulacji mielenia w celu zoptymalizowania ekstraktu kawy.

REGULACJA MŁYNKA

Urządzenie umożliwia wykonanie regulacji stopnia zmielenia kawy, by dostosować go do typu użytej kawy.

Ważna informacja: regulacja stopnia mielenia winna być wykonywana tylko wtedy, gdy młynek pracuje; ta faza następuje w pierwszej części przygotowywania kawy.

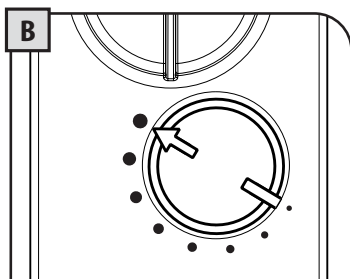
Regulację można wykonać za pomocą pokrętki znajdującego się wewnątrz przegródki na kawę, bez kontaktu z częściami w ruchu.

Należy nacisnąć i przekręcić pokrętkę (o jedno kliknięcie na jeden raz), zwracając uwagę na wskazówki podane na pokrywce.

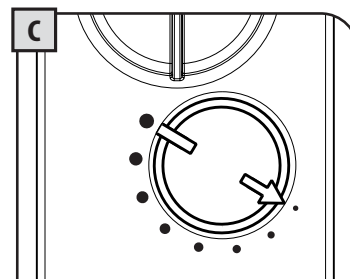
Zaleca się wykonywanie małych zmian i zaparzenie 2-3 kaw; tylko w ten sposób można zauważyć zmiany stopnia mielenia, aby dopasować go do Waszych wymagań.



Nacisnąć i przekręcić.



W tej pozycji mielenie jest bardzo grube.



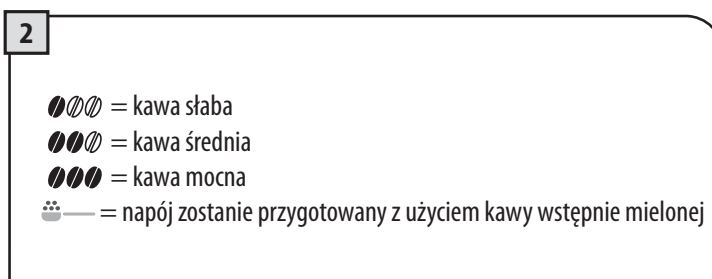
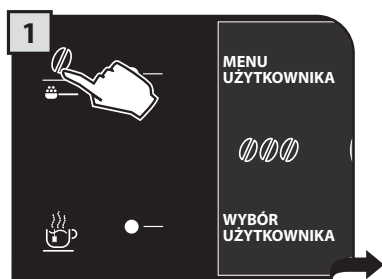
W tej pozycji mielenie jest bardzo drobne.

(OPTI-DOSE) WSKAZANIE ILOŚCI KAWY DO MIELENIA

Urządzenie umożliwia wyregulowanie odpowiedniej ilości mielonej kawy dla każdego produktu. Standardowa regulacja, dla każdego produktu i dla każdego użytkownika, programowana jest w „MENU NAPOJU” (patrz str.24).

Jednakże, urządzenie umożliwia natychmiastową regulację ilości kawy do zmielenia, w przypadku, gdy chce się czasowo zmienić to ustawienie; modyfikacja ta obowiązuje przy parzeniu tylko jednej kolejnej kawy.

Naciśnięcie przycisku "☕" powoduje czasową modyfikację ilości kawy, która zostanie zmielona; można również wybrać funkcję kawy wstępnie mielonej.



Uwaga: Nie można wykonać tej regulacji podczas parzenia kawy amerykańskiej (patrz „Produkty Special” str.20)

REGULACJA WYSOKOŚCI DOZOWNIKA

Wyregulować wysokość dozownika przed przygotowaniem produktów, by móc używać różnych typów filiżanek.

Aby wyregulować, należy ręcznie przesuwac dozownik, tak jak pokazano na rysunku.



Uwaga: W niektórych przypadkach dozownik może zostać usunięty, aby umożliwić użycie szczególnie dużych pojemników.



MOC KAWY

Urządzenie SBS zostało zaprojektowane, aby umożliwić przygotowywanie kawy o żądanej mocy i intensywnym smaku. Po prostym przekręceniu pokrętki zauważycie, że kawa nabierze takiego charakteru, który będzie lepiej odpowiadał waszemu gustowi.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

By wyregulować moc parzonej kawy. Regulację można również wykonywać podczas parzenia kawy. Regulacja ta ma efekt natychmiastowy na wybranym parzeniu.



STAND-BY

Urządzenie przystosowane jest do oszczędzania energii. Po 60 minutach od ostatniego użycia ekspres przechodzi do trybu stand-by, boiler nie jest już zasilany a wszystkie urządzenia zostają wyłączone.

Zużycie energii zredukowane jest do minimum. Aby ponownie uruchomić urządzenie wystarczy nacisnąć jakikolwiek przycisk.

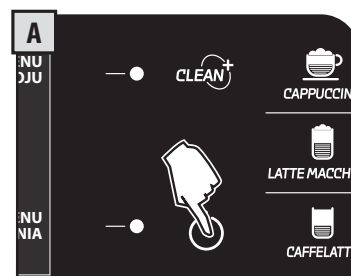
Urządzenie można celowo przestawić na tryb stand-by trzymając wciśnięty ten przycisk przez 3 sekundy.

Uwaga:

- 1 **Urządzenie nie przestawi się na tryb „stand-by”, jeśli drzwiczki serwisowe są otwarte.**
- 2 **Czas automatycznej aktywacji trybu „stand-by” można zmienić w „MENU URZĄDZENIA” na str. 30.**
- 3 **Urządzenie, przechodząc na tryb „stand-by”, wykonuje cykl płukania obwodów wewnętrznych. Można przerwać ten cykl, wciskając przycisk „ZATRZYMAJ PŁUKANIE”.**

Urządzenie może zostać ponownie włączone dzięki wykonaniu jednej z poniższych czynności:

- 1 naciskając jakikolwiek przycisk panelu sterującego.
- 2 otwierając drzwiczki serwisowe (przy zamknięciu drzwiczek urządzenie ponownie ustawi się w trybie „stand-by”).
- 3 jeśli zadziała wstępnie ustawiony timer.



Kiedy urządzenie jest w trybie „stand-by”, miga czerwona kontrolka.

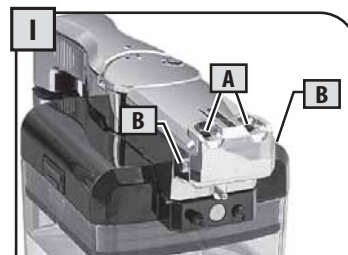
Urządzenie wyposażone jest w pojemnik, który umożliwia optymalne zarządzanie mlekiem do przygotowywania smacznego Cappuccino, Mleka z kawą i wszelkich innych napojów, które wymagają użycia mleka.

Uwaga: przed każdym użyciem upewnić się, że dzbanek został odpowiednio oczyszczony i zdezynfekowany. Jeżeli w dzbanku znajduje się mleko, przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy mleko nadaje się do spożycia.

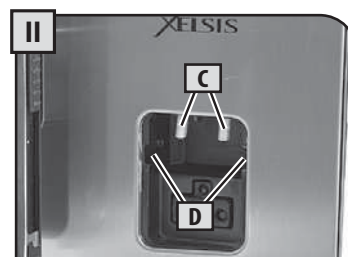
Pojemnik pozwala na łatwe i praktyczne użycie mleka; może on być w łatwy sposób usuwany z urządzenia po każdym pojedynczym użyciu i umieszczony w lodówce.

Obwód nalewania, po każdym użyciu, zostanie automatycznie umyty za sprawą automatycznego cyklu czyszczenia. Ten automatyczny cykl czyszczenia działa tylko, jeśli zostanie włączony (patrz str.33) i może być wykonany również ręcznie wciskając następnie również przycisk „CLEAN” (patrz str.17).

Co najmniej 1 raz na tydzień pojemnik winien być wymontowany podczas prawidłowego czyszczenia wszystkich komponentów; dzięki temu można zachować wysoki poziom higieny przygotowywanych napojów. Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia znajdują się w paragrafie „CZYSZCZENIE DZBANKA NA MLEKO” (patrz str.43).



A = Otwory dzbanka
B = Trzpienie dzbanka



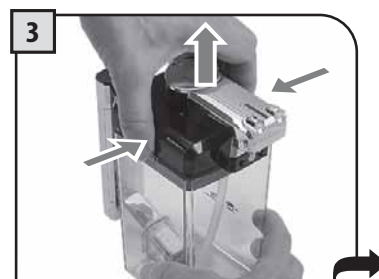
C = Przełącznik urządzenia
D = Prowadnice dla trzpieni dzbanka



Usunąć pokrywkę zabezpieczającą z urządzenia i przechować ją w czystym miejscu. Zaleca się włożenie go w miejsce pokrywki wody.



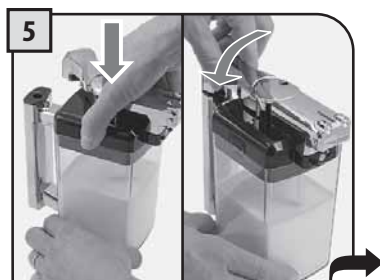
Przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara rączkę, aby zwolnić blokadę.



Wcisnąć przyciski zwalniające, aby umożliwić zdjęcie pokrywki.



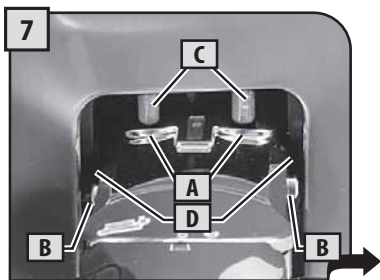
Nalać mleko do pojemnika. Napełniać mlekiem od poziomu MIN i nie przekraczać poziomu MAX.



Założyć ponownie pokrywkę, upewniając się, że została prawidłowo zamknięta. Ustawić ponownie rączkę na pozycji środkowej, aby zapewnić dokładne zamknięcie.



Pochylić dzbanek do przodu. Oprzeć spód dzbanka na wkładce (E) umieszczonej na tacy ociekowej.



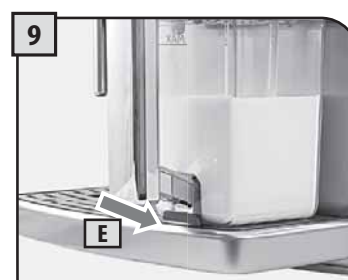
W tej fazie otwory dzbanka (A) znajdują się poniżej przełącznika (C). Trzpienie dzbanka (B) znajdują się na tej samej wysokości co prowadnice (D).



Wsunąć dzbanek, obracając go jednocześnie w dół (tak jak pokazano na obrazku) aż do zaczepienia go we wkładce (E) umieszczonej w tacy ociekowej.



NIE WOLNO WCISKAĆ DZBANKA, NADMIERNIE GO POCHYLAJĄC.



Dzbanek znajdzie się we własnym miejscu.

WYJMOWANIE DZBANKA

Te operacje pokazują, w jaki sposób należy prawidłowo wyjmować dzbanek z urządzenia.



NIE WOLNO WCISKAĆ DZBANKA, NADMIERNIE GO POCHYLAJĄC.



Obrócić dzbanek do góry, aż odcepi się z wkładki (E) umieszczonej w tacy ociekowej, następnie pociągnąć i zwolnić.

Po użyciu zdjąć pojemnik z urządzenia i ustawić go w lodówce, aby zapewnić prawidłowe przechowywanie. Zaleca się NIE przechowywać zbyt długo pojemnika w temperaturze pokojowej - Maks. 10 minut. - Przechowywać mleko zgodnie z wytycznymi producenta na opakowaniu i NIE używać go po upływie daty ważności. Pojemnik winien zostać umyty, zgodnie z opisem w paragrafie „CZYSZCZENIE DZBANKA NA MLEKO” (patrz str.43).

KAWA ESPRESSO / DUŻA KAWA ESPRESSO

Procedura ta pokazuje, jak przygotować kawę espresso. Aby zaparzyć inny typ kawy, należy dokonać wyboru naciskając na odpowiedni przycisk. Używać odpowiednich filiżanek, by zapobiec przelaniu się kawy.

Aby zaparzyć 2 filiżanki, należy wcisnąć przycisk 2 razy; urządzenie naleje połowę ustawionej ilości i przerwie na chwilę parzenie, aby zmielić drugą porcję kawy. Parzenie kawy zostanie wznowione i dokończone.



1 Ustawić 1/2 małe filiżanki, aby zaparzyć jedną lub dwie kawy espresso.



2 Ustawić 1/2 duże filiżanki/kubki, aby zaparzyć kawę espresso lub dużą kawę espresso.



3 Wybrać produkt naciskając na odpowiadający mu przycisk; jeden raz na 1 filiżankę i dwa razy, aby otrzymać 2 filiżanki.



4 Urządzenie rozpoczyna mielenie nastawionej ilości kawy.



5 Rozpocznie się parzenie wybranego napoju.

Parzenie kawy można przerwać w jakimkolwiek momencie przez naciśnięcie przycisku „ZATRZYMAJ NALEWANIE KAWY”.



Urządzenie zakończy parzenie kawy automatycznie przestrzegając ilości nastawionej w fabryce. Możliwe jest zindywidualizowanie ilości, patrz str.24.

NALEWANIE NAPOJU Z KAWY WSTĘPNIE MIELONEJ

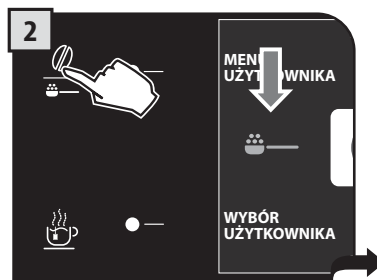
Urządzenie pozwala na stosowanie kawy wstępnie mielonej i bezkofeinowej.

Kawę wstępnie mieloną należy wsypać do odpowiedniej przegródki umieszczonej w środkowej części urządzenia. Należy używać wyłącznie kawy mielonej, specjalnie przygotowanej do parzenia w ekspresach ciśnieniowych, nie używać nigdy kawy ziarnistej lub rozpuszczalnej. (patrz rozdział „MENU NAPOJU” str.24).

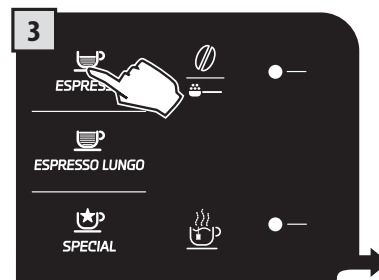
Poniższy przykład pokaże jak przygotować kawę espresso z kawy wstępnie mielonej.



1 Ustawić 1 filiżankę, aby zaparzyć kawę espresso.



2 Nacisnąć przycisk raz lub więcej razy aż pojawi się ikona na wyświetlaczu.



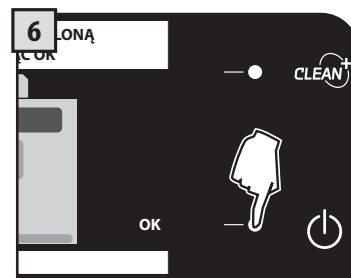
3 Wybrać produkt naciskając na odpowiadający mu przycisk.



4 Ekran przypomni użytkownikowi o wsypaniu kawy mielonej do odpowiedniej przegródki.



5 Nacisnąć na drzwiczki, aby je otworzyć; podnieść drzwiczki. Wsypać kawę mieloną do odpowiedniej przegródki, używając do tego miarki znajdującej się w wyposażeniu.



6 Nacisnąć przycisk „OK”, aby rozpocząć nalewanie.



UWAGA: KAWĘ WSTĘPNIE MIELONĄ WSYPAĆ DO PRZEGRÓDKI DOPIERO BEZPOŚREDNIO PRZED PRZYGOTOWANIEM Z NIEJ PRODUKTU.

WSYPYWAĆ TYLKO JEDNĄ MIARKĘ KAWY MIELONEJ NA RAZ. NIE JEST MOŻLIWE NALANIE DWÓCH KAW JEDNOCZEŚNIE.

Uwaga:

- Po 30 sekundach od momentu pojawienia się ekranu (4), jeśli nie zacznie się parzenie, urządzenie powróci do menu głównego i ewentualnie usunie nadmiar kawy do kasetki na fusy;
- Jeśli nie zostanie wsypana kawa wstępnie mielona do przegródki, nastąpi tylko nalanie wody;
- Jeśli porcja jest zbyt duża lub gdy zostaną wsypane 2 lub więcej miarek kawy, urządzenie nie naleje produktu, a wsypana kawa zostanie usunięta do kasetki na fusy.

NALEWANIE



NA POZĄTKU NALEWANIA MOŻE DOJŚĆ DO CHWIŁOWEGO TRYSKANIA MLEKA ZMIESZANEGO Z PARĄ, STANOWIĄCEGO NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZEŃ. PRZED WYJĘCIEM POJEMNIKA, POCZKAĆ NA ZAKOŃCZENIE SIĘ CYKLU. ZAPOZNAĆ SIĘ Z PARAGRAFEM „UŻYWANIE POJEMNIKA NA MLEKO” (PATRZ STR.12).

Przy wszystkich produktach przygotowywanych z użyciem mleka, urządzenie najpierw nalewa mleko a potem kawę. W takim wypadku nie można równocześnie przygotować podwójnego produktu.



1 Ustawić filiżankę lub pojemnik, w którym będzie przygotowywany dowolny produkt z mlekiem.



2 Przekręcić górną część rączki pojemnika nad filiżankę. Aby nie dopuścić do przelewania się mleka, należy zawsze używać filiżanek o odpowiednich rozmiarach.



3 Wybrać produkt naciskając na odpowiadający mu przycisk; jednorazowo można wybrać tylko jeden produkt.



4 Urządzenie rozpocznie przygotowywanie; mieli kawę i rozgrzewa się, aby nalać mleko. W takim wypadku funkcja TRYBU EKO jest na „ON” (patrz str.28).



5 Rozpoczyna się nalewanie mleka. Nalewanie można przerwać naciskając „ZATRZYMAJ NALEWANIE MLEKA”.



6 Można zwiększyć ilość nalewanego mleka, naciskając przycisk „DODAJ MLEKA”; w tym przypadku zostanie nalane mleko NIESPIENIONE.

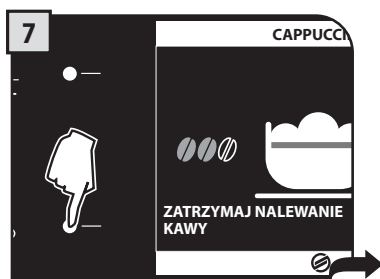


A Jeśli zostanie przyciśnięty przycisk „MLEKO NATYCHMIAST”, funkcja TRYBU EKO zostanie wyłączona i ustawiona na „OFF”. (patrz str.28).



B Następnie wszystkie napoje zostaną przygotowane ze zmniejszeniem czasu rozgrzewania systemu, ale zużycie energii będzie większe.

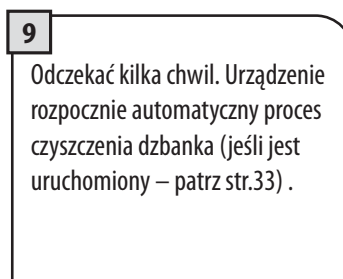
funkcja TRYBU EKO może zostać ponownie włączona tylko za pomocą „MENU URZĄDZENIA” (patrz str. 28)



Za zakończeniu nalewania mleka, rozpocznie się nalewanie kawy. Nalewanie można przerwać naciskając „ZATRZYMAJ NALEWANIE KAWY”.



Po zakończeniu, zabrać filiżankę z cappuccino i ustawić rączkę na jej początkowej pozycji.



Odczekać kilka chwil. Urządzenie rozpocznie automatyczny proces czyszczenia dzbanka (jeśli jest uruchomiony – patrz str.33).

Usunąć pojemnik i ustawić go w lodówce zaraz po zakończeniu cyklu czyszczenia.



NIE ŁAPAĆ ZA UCHWYT DZBANKA PODCZAS CYKLU CZYSZCZENIA; NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZEŃ.

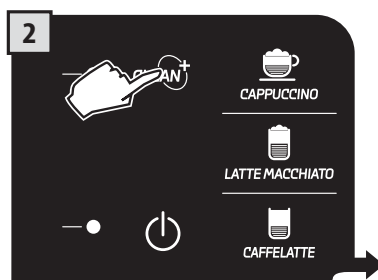
Procedura wygląda analogicznie podczas przygotowywania mleka z kawą, caffelatte czy gorącego mleka (zapoznać się z odpowiednim paragrafem dotyczących produktów „special” – patrz str.19).

CYKL CZYSZCZENIA: CLEAN

Urządzenie umożliwia wykonanie szybkiego cyklu czyszczenia w każdym żądanym momencie. Cykl czyszczenia może zostać wykonany przed nalaniem napoju i/lub zaraz po jego przygotowaniu. Ta opcja jest dostarczona, aby umożliwić zarządzanie czyszczeniem pojemnika na mleko w najwygodniejszy dla Państwa sposób. Czyszczenie to może również zostać zastosowane do utrzymania higieny obwodów po długim okresie nieużywania.



Ustawić pojemnik zgodnie z opisem znajdującym się na str. 12-13. Cykl czyszczenia dotyczy tylko przewodów mających kontakt z mlekiem; jest on wykonywany niezależnie od obecności mleka w pojemniku.



Naciśnijcie przycisk. Urządzenie wykona dodatkowy cykl czyszczenia.



Po zakończeniu można wyjąć pojemnik, który jest już gotowy do użytku.

Aby prawidłowo włożyć/wyjąć dzbanek, należy zapoznać się z instrukcjami podanymi na str.12 i str.13.

NALEWANIE GORĄCEJ WODY



NA POCZĄTKU NALEWANIA MOŻE DOJŚĆ DO CHWILOWEGO TRYSKANIA GORĄCEJ WODY, CO STANOWI NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZEŃ. RURKA DOPROWADZAJĄCA GORĄCĄ WODĘ/PARĘ MOŻE OSIĄGNĄĆ WYSOKĄ TEMPERATURĘ: UNIKAĆ JEJ BEZPOŚREDNIEGO DOTYKANIA RĘKAMI, UŻYWAĆ ŚCIERECZKI, ABY JĄ PRZEKRĘCAĆ.



1
Ustawić pojemnik pod rurką wylotu gorącej wody.



2
Nacisnąć przycisk i poczekać aż zostanie nalana zaprogramowana ilość. Nalewanie można przerwać naciskając „ZATRZYMAJ NALEWANIE GORĄCEJ WODY”.



3
Po zakończeniu zabrać pojemnik z żądaną ilością wody.

Powtórzyć tę operację, aby nalać nową ilość gorącej wody.

Wewnątrz przewodów pozostaje reszta wody, która może wypływać kroplami; stanowi to normalnie działanie urządzenia.

PRZYCISK „SPECIAL”

Urządzenie jest przystosowane do nalewania innych produktów, których nie ma bezpośrednio na panelu sterującym.

Uwaga: Jeśli żaden produkt nie zostanie wybrany, urządzenie powróci do głównego menu.



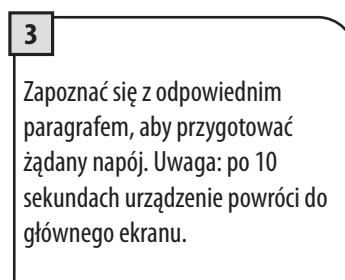
NA POCZĄTKU WYTWARZANIA PARY MOŻE DOJŚĆ DO CHWILOWEGO TRYSKANIA GORĄCEJ WODY, CO STANOWI NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZEŃ. RURKA DOPROWADZAJĄCA GORĄCĄ WODĘ/PARĘ MOŻE OSIĄGNĄĆ WYSOKĄ TEMPERATURĘ: UNIKAĆ JEJ BEZPOŚREDNIEGO DOTYKANIA RĘKAMI, UŻYWAĆ ŚCIERECZKI, ABY JĄ PRZEKRĘCAĆ.



Nacisnąć przycisk, aby wejść do menu.



Na wyświetlaczu pojawi się strona, która pozwala na nalewanie napojów „specjalnych”.



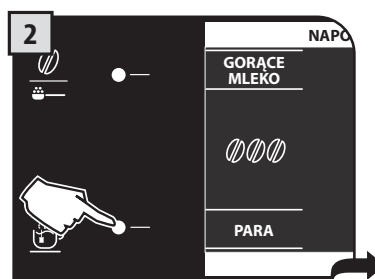
Podczas przygotowywania gorącego mleka lub kawy espresso z mlekiem, należy odwołać się do paragrafu dotyczącego przygotowywania cappuccino w celu zachowania sekwencji nalewania oraz zaznajomienia się ze szczegółami czyszczenia (patrz str. 16 i 17).

WYTWARZANIE PARY

Para może być używana do rozgrzewania mleka, wody czy innych napojów.



Ustawić pojemnik pod rurką wylotu pary.



Nacisnąć przycisk i poczekać aż zostanie wytworzona zaprogramowana ilość pary.



Wytwarzanie pary może zostać przerwane poprzez naciśnięcie „ZATRZYMAJ WYTWARZANIE PARY”. Po zakończeniu zabrać pojemnik z ogrzanym napojem.

Aby uzyskać lepsze rezultaty, zaleca się wykonywanie lekkich ruchów obrotowych.

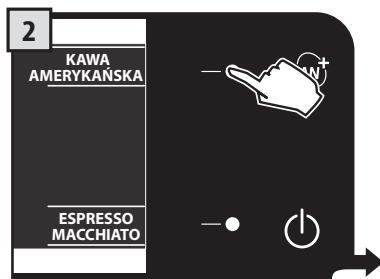
KAWA AMERYKAŃSKA

Ten szczególny program pozwala na przygotowanie kawy na sposób amerykański; parzenie kawy zarządzane jest w szczególny sposób, aby odznaczała się ona smakiem Kawy amerykańskiej.

Uwaga: Przekręcić całkowicie pokrętkę SBS w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak jak pokazano na wyświetlaczu (patrz str. 11). Aby przygotować ten produkt, wykonywane są dwa cykle parzenia kawy. Nie można wykonać regulacji aromatu „Opti-dose” (patrz str.10) podczas nalewania tego produktu. Ta receptura nie może być zmodyfikowana przez użytkownika.



1 Ustawić filiżankę pod dozownikiem.



2 Wybrać produkt naciskając na odpowiadający mu przycisk.



3 Po zakończeniu nalewania, zabrać filiżankę z kawą.

GORĄCE MLEKO

Ten szczególny program umożliwia przygotowanie gorącego mleka.



1 Ustawić filiżankę. Przekręcić górną część rączki pojemnika nad filiżankę.



2 Nacisnąć przycisk i poczekać aż zostanie nalane gorące mleko.



3 Po zakończeniu nalewania, zabrać filiżankę z mlekiem.

ESPRESSO MACCHIATO

Ten szczególny program umożliwia przygotowanie kawy espresso macchiato.



1 Ustawić filiżankę o odpowiednich rozmiarach. Przekręcić górną część rączki pojemnika nad filiżankę.



2 Nacisnąć przycisk i poczekać aż zostanie przygotowana kawa espresso macchiato.



3 Po zakończeniu nalewania, zabrać filiżankę.



NA POCZĄTKU NALEWANIA MOŻE DOJŚĆ DO CHWILOWEGO TRYSKANIA MLEKA ZMIESZANEGO Z PARĄ, STANOWIĄCEGO NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZEŃ. ZAPOZNAĆ SIĘ Z PARAGRAFEM „UŻYWANIE POJEMNIKA NA MLEKO”

W tym paragrafie analizujemy programowanie napoju takiego, jak Cappuccino, ponieważ chcemy pokazać wszystkie konieczne fazy do prostego i szybkiego zaprogramowania Państwa napojów.

Programowanie obowiązuje tylko dla aktualnie wybranego użytkownika, dla pozostałych użytkowników należy przejść przez te same fazy.

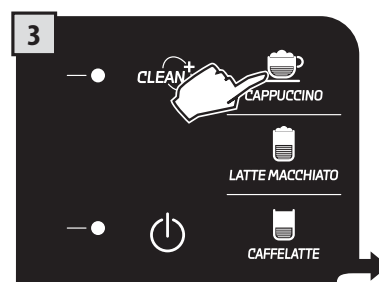
Po wykonaniu szybkiego programowania napoju, mogą Państwo wykonać bardziej szczegółową i dokładną regulację, zapoznając się z „MENU NAPOJU” (patrz str.24).



1 Ustawić filiżankę lub pojemnik, w którym będzie przygotowywane cappuccino lub mleko z kawą.



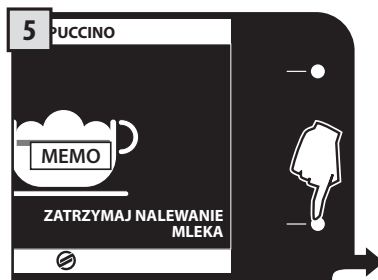
2 Przekręcić górną część rączki pojemnika nad filiżankę. Należy użyć filiżanki, jakiej zwykle Państwo używają.



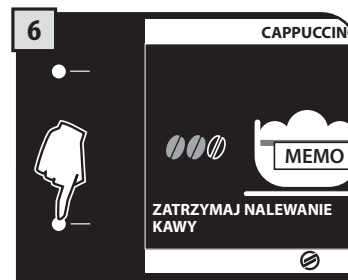
3 Trzymać wciśnięty przycisk przez 3 sekundy, aby rozpocząć programowanie.



4 Urządzenie rozpocznie przygotowywanie; mieli kawę i rozgrzewa się, aby nalać mleko.



5 Rozpoczyna się nalewanie mleka. Po uzyskaniu żądanej ilości, wcisnąć „ZATRZYMAJ NALEWANIE MLEKA”.



6 Po zakończeniu nalewania mleka, rozpocznie się nalewanie kawy. Po uzyskaniu żądanej ilości, wcisnąć „ZATRZYMAJ NALEWANIE KAWY”.

Wielkość napoju została zaprogramowana. Przy każdym kolejnym wyborze, zostanie nalana określona teraz ilość.

Przy wszystkich pozostałych napojach należy przeprowadzić tę samą procedurę, trzymając wciśnięty przycisk właściwy dla napojów, jakie chcą Państwo zaprogramować.

Urządzenie umożliwia indywidualizację ustawień przygotowywania każdego napoju w zależności od wybranego użytkownika.

Przycisk do wybierania ustawień użytkowników



Użytkownicy mogą być wybierani dopiero po ich utworzeniu w specjalnym menu. Wybór użytkownika winien być wykonany przed przygotowaniem kawy czy żądanego napoju.

Wcisnąć „MENU UŻYTKOWNIKA”.

Przycisk wyjścia

Przycisk przewijania/wybierania



Przycisk wybierania/zatwierdzania

Przycisk przewijania/wybierania

UTWÓRZ NOWEGO UŻYTKOWNIKA

Ta funkcja umożliwia utworzenie nowego użytkownika. Nowy użytkownik będzie mógł zaprogramować wszystkie napoje zgodnie z własnymi upodobaniami.

USUŃ STAREGO UŻYTKOWNIKA

Funkcja ta umożliwia usunięcie już istniejącego użytkownika oraz wszystkich przypisanych mu programów.

Uwaga: nie ma możliwości odzyskania usuniętych ustawień. Symbol ten pozostanie w galerii do dyspozycji dla nowego użytkownika.

Dalsze instrukcje służą do zarządzania tworzeniem i usuwaniem użytkowników z urządzenia.



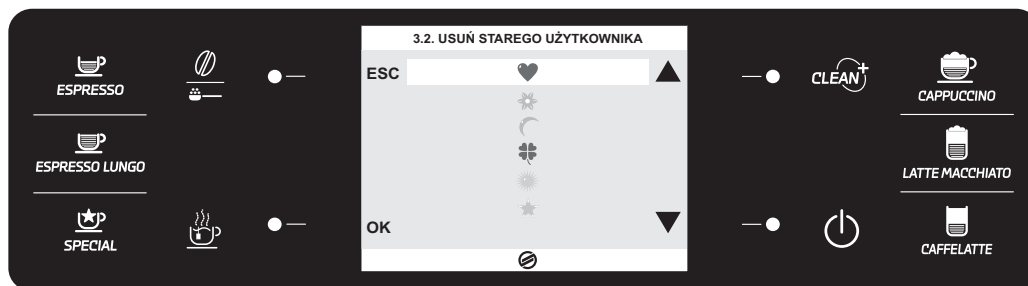
Przy każdym użytkowniku można zastosować tylko jedną ikonę.

Wybrać ikonę przyciskami (▲) lub (▼) i zatwierdzić naciskając przycisk (OK).

W tym momencie użytkownik został utworzony i może zostać wywołany przez ekran główny.

Dla każdej ikony można zaprogramować każdy pojedynczy napój. Programowanie może być wykonane poprzez odpowiednie zmienianie wszystkich parametrów zarządzanych w „MENU NAPOJU”.

Uwaga: ikony już użyte zostaną zaznaczone takim samym symbolem, który jednak będzie miał jasny kolor.



Każdy użytkownik, który został utworzony, może zostać usunięty dzięki tej funkcji.

Usunięcie użytkownika powoduje skasowanie wszystkich przypisanych mu parametrów. Ikona będzie mogła zostać następnie użyta dla stworzenia nowego użytkownika.

Wybrać ikonę przyciskami (▲) lub (▼) i zatwierdzić naciskając przycisk (OK).

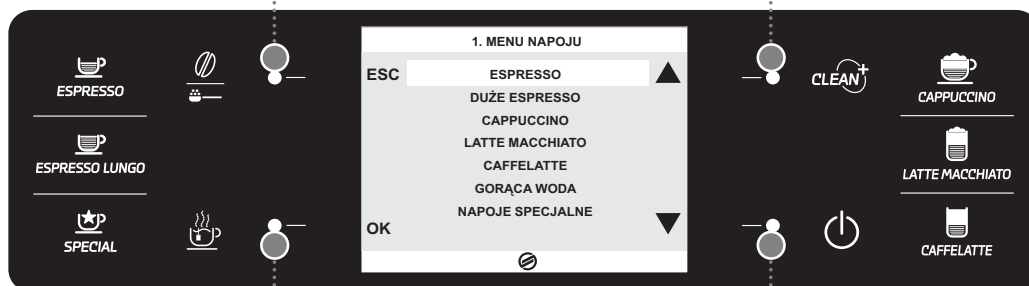
Można zindywidualizować ustawienia każdego napoju dla różnych użytkowników urządzenia.

Przycisk do wybierania ustawień napojów



Przycisk wyjścia

Przycisk przewijania/wyborania



Przycisk wybierania/zatwierdzania

Przycisk przewijania/wyborania

PRZYWRACANIE WARTOŚCI STANDARDOWYCH

Dla każdego napoju można zaprogramować ponownie standardowe wartości określone wstępnie przez producenta. Po wybraniu tej funkcji, indywidualne ustawienia zostaną usunięte.

W tym wypadku zajmiemy się programowaniem zindywidualizowanego cappuccino dla jednego szczególnego użytkownika, jakiego wybraliśmy. Kiedy programuje się parzenie kawy (espresso czy dużej kawy) nie są pokazywane opcje dotyczące przygotowywania mleka.



ILOŚĆ KAWY

Ta sekcja umożliwia zaprogramowanie ilości kawy, jaka zostanie zmielona podczas przygotowywania napoju; to ustawienie będzie miało znaczenie przy aromacie kawy.

 = napój zostanie przygotowany z użyciem kawy wstępnie mielonej

-  = kawa słaba
-  = kawa średnia
-  = kawa mocna

PARZENIE WSTĘPNE

Parzenie wstępne: kawa zostanie lekko zwilżona przed zaparzeniem, co uwydatni pełen aromat kawy, która nabierze wybornego smaku.

-  : włączone.
-  : dłuższe, aby uwydatnić smak kawy.
-  : parzenie wstępne nie jest wykonywane.

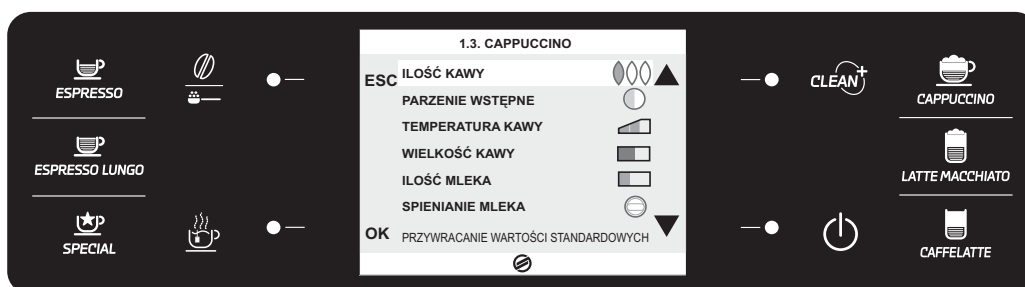
TEMPERATURA KAWY

Ta sekcja umożliwia zaprogramowanie temperatury podczas przygotowywania kawy.

-  : temperatura niska.
-  : temperatura średnia.
-  : temperatura wysoka.

WIELKOŚĆ KAWY

Ta sekcja umożliwia zaprogramowanie ilości kawy, jaka zostanie nalana przy każdym wyborze napoju. Pasek pozwala na wyregulowanie w dokładny sposób ilości kawy, jaka zostanie nalana.



ILOŚĆ MLEKA

Ta sekcja umożliwia zaprogramowanie ilości mleka, jakie zostanie nalane przy każdym wyborze napoju. Pasek pozwala na wyregulowanie w dokładny sposób ilości mleka, jakie zostanie nalane.

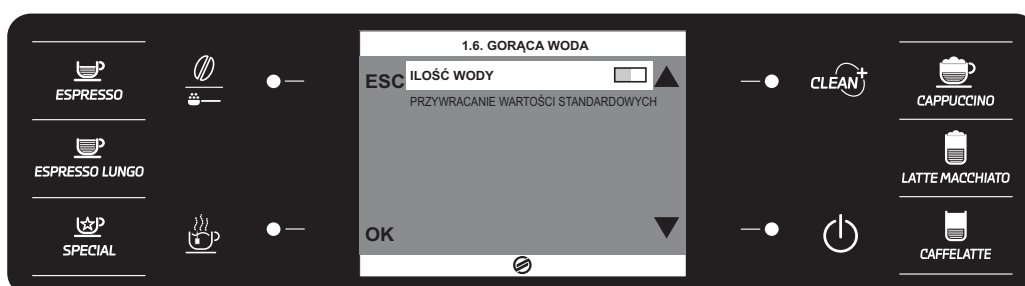
SPIENIANIE MLEKA

Ta sekcja umożliwia zaprogramowanie typu emulsji, w jakiej zostanie nalane mleko:

- = spienianie minimalne
- ◐ = spienianie średnie
- ◑ = spienianie maksymalne
- = spienianie wyłączone (zostanie nalane tylko rozgrzane mleko)

Uwaga: Tylko w przypadku niektórych produktów jest dozwolone wyłączenie spieniania mleka.

Gdy spienianie jest wyłączone, temperatura nalewanego mleka jest niższa, można rozgrzać napój za pomocą wytworzenia pary przez rurkę wylotu pary (patrz str.19).



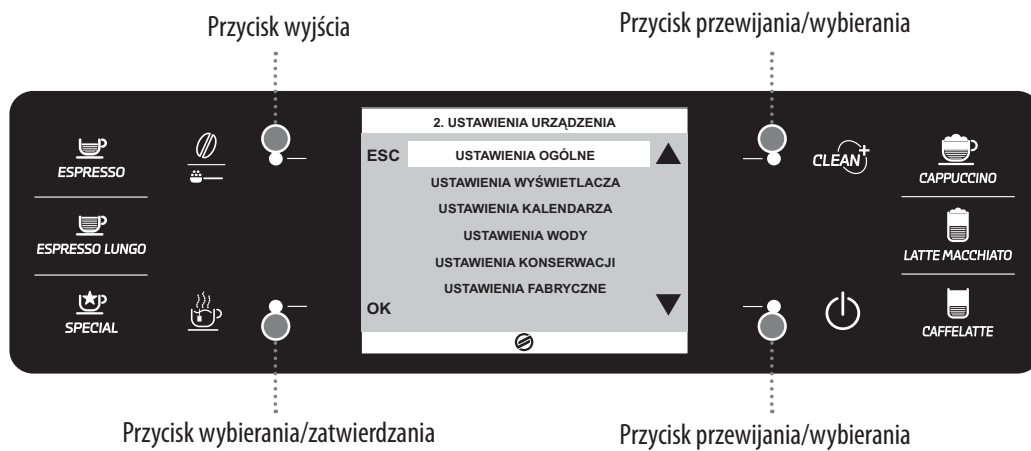
ILOŚĆ WODY

Ta sekcja umożliwia zaprogramowanie ilości wody, jaka zostanie nalana przy każdym naciśnięciu odpowiedniego przycisku. Pasek pozwala na wyregulowanie w dokładny sposób ilości wody, jaka zostanie nalana.

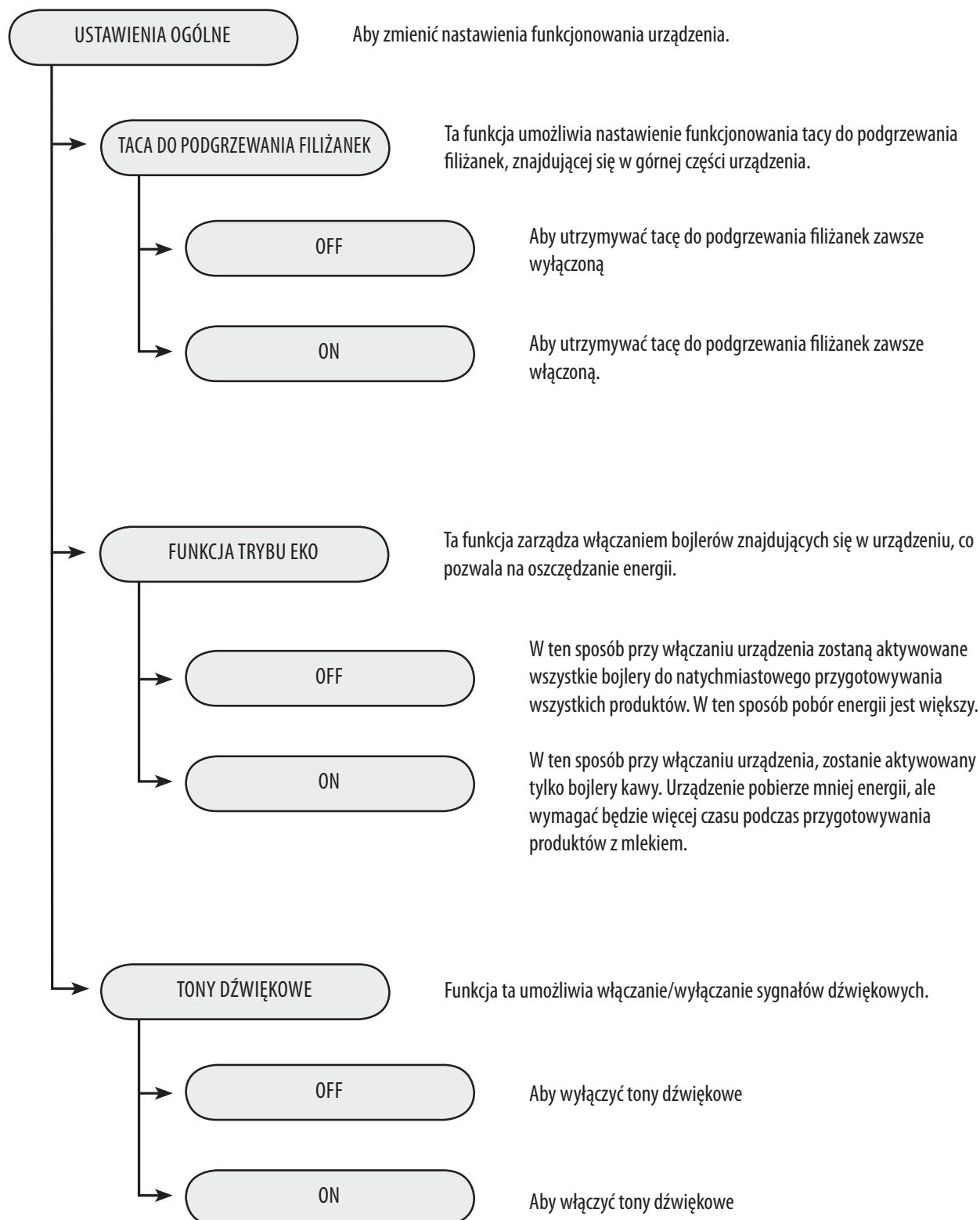
Urządzenie umożliwia zindywidualizowanie ustawień funkcjonowania. Są to ustawienia ogólne dla wszystkich użytkowników.



Przycisk do wybierania ustawień urządzenia



USTAWIENIA OGÓLNE



USTAWIENIA WYŚWIETLACZA**USTAWIENIA WYŚWIETLACZA**

Menu to umożliwia ustawienie języka z menu oraz kontrast wyświetlacza.

JĘZYK

Ustawienie to ma podstawowe znaczenie dla właściwego regulowania parametrów urządzenia w zależności od Kraju użytkownika.

POLSKI

Pokazywany jest aktualnie wybrany język.

JASNOŚĆ

Aby nastawić poprawny kontrast wyświetlacza w zależności od oświetlenia otoczenia.

USTAWIENIA KALENDARZA

USTAWIANIE KALENDARZA

Menu to umożliwia ustawienie wszystkich funkcji potrzebnych do zarządzania zegarem, kalendarzem i wszystkimi przypisanymi im funkcjami.

ZEGAR

Ustawienie to ma podstawowe znaczenie dla właściwego funkcjonowania wszystkich tych funkcji, które wymagają prawidłowego zarządzania zegarem.

GODZINA

Aby wyregulować bieżącą godzinę.

MINUTY

Aby wyregulować minuty bieżącej godziny.

FORMAT

Aby wyregulować format wyświetlania czasu. Można ustawić format 24-godzinny lub format anglosaski AM/PM. Wszelkie zmiany zostaną naniesione automatycznie przy wszystkich funkcjach, wymagających wyświetlania formatu.

DATA

Ustawienie to ma podstawowe znaczenie dla właściwego funkcjonowania wszystkich tych funkcji, które wymagają prawidłowego zarządzania datą.

ROK

Aby wyregulować bieżący rok.

MIESIĄC

Aby wyregulować bieżący miesiąc.

DZIEŃ

Aby wyregulować bieżący dzień.

FORMAT

Aby wyregulować format wyświetlania daty w zależności od osobistych wymagań. Wszelkie zmiany zostaną naniesione automatycznie przy wszystkich funkcjach, wymagających wyświetlania formatu.

USTAWIANIE TRYBU STAND-BY 60

Aby nastawić, po jakim czasie od ostatniego nalewania urządzenie przejdzie w tryb stand-by. **Fabryczny czas wyłączenia jest nastawiony «po 1 godzinie».**

15

30

60

180

Po upływie nastawionego czasu urządzenie przechodzi w tryb stand-by.

Aby ponownie uruchomić urządzenie, wystarczy nacisnąć jakiegokolwiek przycisk. Po wykonaniu kontroli funkcji i fazy rozgrzewania urządzenie jest na nowo gotowe do pracy.

USTAWIANIE KALENDARZA

TIMER WŁĄCZANIA URZĄDZENIA

To menu pozwala na zaprogramowanie czasu, kiedy urządzenie ma zostać włączone, zgodnie z Państwa wymaganiami. Urządzenie zarządza tą funkcją jedynie, jeśli zostało ono włączone przez wyłącznik główny.

Można zaprogramować 3 różne czasy, kiedy urządzenie ma zostać włączone, które będą zarządzane niezależnie; dla ułatwienia zostanie opisane tylko programowanie „TIMER 1”. Pozostałe timery można zaprogramować w analogiczny sposób.

Uwaga: wyłączenie zarządzane jest za pomocą programowania „STAND-BY”.

TIMER 1 00:00

To menu umożliwia regulację i zaprogramowanie pierwszego czasu, kiedy ma nastąpić włączenie.

GODZINA 00

Aby wyregulować godzinę, o której ma nastąpić włączenie.

MINUTY 00

Aby wyregulować minuty godziny, o której ma nastąpić włączenie.

DZIEŃ TYGODNIA

Aby zaprogramować, w jakich dniach tygodnia ten timer ma włączyć urządzenie.

Wybrać dzień za pomocą przycisków (▲) lub (▼) i zatwierdzić wciskając przycisk (OK), aby zmodyfikować ustawienie:

ON = Czas włączony

OFF = Czas wyłączony



TIMER 2 00:00

To menu umożliwia regulację i zaprogramowanie drugiego czasu, kiedy ma nastąpić włączenie.

TIMER 3 00:00

To menu umożliwia regulację i zaprogramowanie trzeciego czasu, kiedy ma nastąpić włączenie.

USTAWIENIA WODY

USTAWIENIA WODY

To menu umożliwia ustawienie parametrów do prawidłowego zarządzania wodą przy parzeniu kawy.

TWARDOŚĆ WODY

Aby zmienić nastawienia twardości wody w urządzeniu. Dzięki funkcji „Twardość wody” możliwe jest dostosowanie urządzenia do stopnia twardości używanej wody, w ten sposób urządzenie zawiadomi o konieczności odwapnienia w odpowiednim momencie.

Zmierzyć twardość wody tak jak to pokazano na str.5.

URUCHAMIANIE FILTRA

Aby włączyć/wyłączyć sygnał konieczności wymiany filtra wody. Po włączeniu tej funkcji, urządzenie zawiadamia użytkownika, kiedy należy wymienić filtr wody.

OFF: Sygnał wyłączony.

ON: Sygnał włączony (wartość ta jest ustawiana automatycznie, kiedy wykonywana jest aktywacja filtra).

AKTYWACJA FILTRA

Aby aktywować filtr po jego zainstalowaniu lub wymianie. W sprawie prawidłowej instalacji i/lub wymiany, zapoznać się z odpowiednim rozdziałem na str. 7.

USTAWIENIA KONSERWACJI

USTAWIENIA KONSERWACJI

Menu to umożliwia ustawienie wszystkich funkcji potrzebnych do prawidłowego zarządzania konserwacją urządzenia.

LICZNIKI PRODUKTU

Funkcja ta pozwala na pokazanie ile produktów zostało przygotowanych z każdego pojedynczego typu kawy od ostatniego kasowania.

CYKL ODWAPNIANIA

Ta funkcja pozwala na przeprowadzenie cyklu odwapniania (urządzenie wskazuje ile litrów brakuje do odwapniania) (Patrz str.35).

CYKL CZYSZCZENIA BLOKU

Ta funkcja pozwala na wykonanie cyklu mycia Bloku Kawy (Patrz str.34).

CYKL CZYSZCZENIA DZBANKA

Funkcja ta pozwala na wykonanie cyklu mycia dzbanka, który używany jest do przygotowywania napojów zawierających mleko (Patrz str.38).

Uwaga: czyszczenie jest ważne dla prawidłowej konserwacji dzbanka.

AUTOCZYSZCZENIE DZBANKA

Funkcja ta umożliwia wykonanie automatycznego czyszczenia dzbanka po każdym przygotowaniu produktu zawierającego mleko.

OFF

Funkcja autoczyszczenia zostanie wyłączona.

ON

Funkcja autoczyszczenia zostanie włączona.

USTAWIENIA FABRYCZNE

Funkcja ta umożliwia przywrócenie wszystkich parametrów fabrycznych.

Uwaga: przywrócenie parametrów fabrycznych spowoduje skasowanie wszystkich parametrów osobistych.

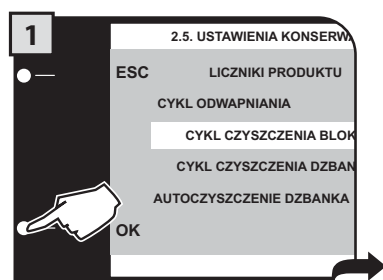
MENU «CYKL CZYSZCZENIA BLOKU»

Aby umyć Blok Kawy wystarczy wypłukać go pod bieżącą, ciepłą wodą jak to pokazano na str.42. To mycie jest wystarczające jeśli chodzi o bieżącą jego konserwację. Zalecamy, natomiast, przeprowadzenie cyklu czyszczenia bloku raz na miesiąc lub każdorazowo po zaparzeniu 500 kaw, stosując pastylki Saeco, które można zakupić oddzielnie u Państwa zaufanego sprzedawcy.

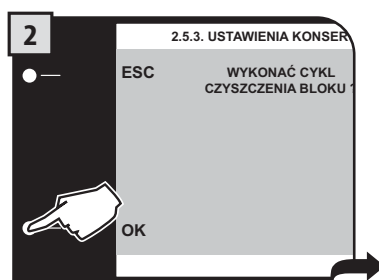
CYKL MYCIA NIE MOŻE ZOSTAĆ PRZERWANY.

TA CZYNNOŚĆ WINNA BYĆ PRZEPROWADZONA POD NADZOREM UŻYTKOWNIKA.

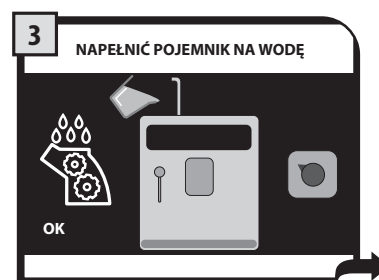
Przekręcić całkowicie pokrętkę SBS w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Patrz str.11) przed rozpoczęciem cyklu.



Wybrać hasło z menu.
Zatwierdzić naciskając przycisk „OK”.



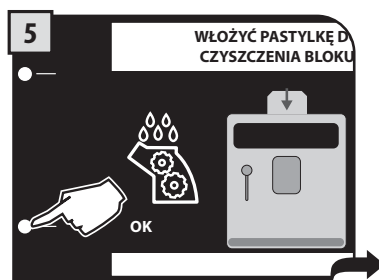
Zatwierdzić naciskając przycisk „OK”.



Napełnić pojemnik na wodę świeżą pitną wodą. Następnie wcisnąć „OK”.



Włożyć pastylkę do przegródki na kawę wstępnie mieloną.



Po włożeniu pastylki nacisnąć przycisk „OK”.



Ustawić pojemnik pod dozownikiem kawy.



Po ustawieniu pojemnika, nacisnąć „OK”.



Cykl czyszczenia bloku kawy zostanie automatycznie wykonany.



Po zakończeniu usunąć pojemnik i dobrze go opróżnić.

Po wykonaniu tego cyklu, ustawić ponownie pokrętkę SBS w żądanej pozycji (patrz strona 11).

MENU «CYKL ODWAPNIANIA BOILERA»

Odwapnianie jest niezbędne co 1-2 miesiące, lub w momencie, gdy samo urządzenie sygnalizuje tę konieczność. Urządzenie musi być włączone, wtedy automatycznie kieruje dystrybucją środka odwapniającego.

TA CZYNNOŚĆ WINNA BYĆ PRZEPROWADZONA POD NADZOREM UŻYTKOWNIKA.

UWAGA! NIE UŻYWAĆ W ŻADNYM WYPADKU OCTU JAKO ODWAPNIACZA.

Używać tylko odwapniacz Saeco, który został opracowany zgodnie z właściwościami technicznymi urządzenia, zachowując jego parametry w czasie, w pełnej zgodności z zapewnieniem bezpieczeństwa dla konsumenta. Roztwór odwapniający musi być usunięty w sposób przewidziany przez producenta i/lub według norm obowiązujących w Kraju używania.

Uwaga: przed rozpoczęciem cyklu odwapniania upewnić się czy:

1. ZOSTAŁ USUNIĘTY FILTR WODY INTENZA;
2. macie do dyspozycji pojemnik o odpowiednich wymiarach lub kilka pojemników, które będą mogły zostać umieszczone w określonych punktach.

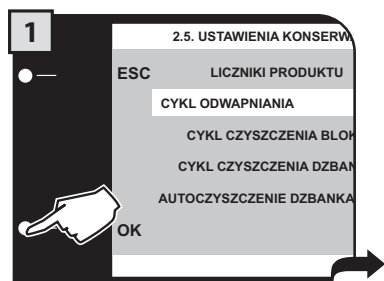
CYKL ODWAPNIANIA I/LUB PŁUKANIA NIE MOGĄ ZOSTAĆ PRZERWANE; FAZY TE NALEŻY DOPROWADZIĆ DO KOŃCA. W PRZYPADKU, GDY URZĄDZENIE ZOSTANIE WYŁĄCZONE LUB W PRZYPADKU BRAKU PRĄDU, WYKONYWANY WŁAŚNIE CYKL NALEŻY POWTÓRZYĆ.

JEDNAKŻE, KAŻDY CYKL MOŻE ZOSTAĆ ZAWIESZONY PRZYCISKIEM „PRZERWA”; NASTĘPNIE MOŻNA PONOWNIE BARDZO ŁATWO URUCHOMIĆ CYKL NACISKAJĄC PRZYCISK „URUCHOM”.

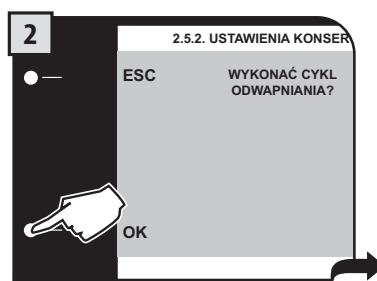
PRZEKRĘCIĆ CAŁKOWICIE POKRĘTŁO SBS W KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA (PATRZ STR.11) PRZED ROZPOCZĘCIEM CYKLU.

Aby prawidłowo przygotować roztwór odwapniający, należy przelać całą zawartość butelki skoncentrowanego odwapniacza Saeco do pojemnika na wodę i uzupełnić świeżą wodą aż do poziomu MAX.

Uwaga: podczas cyklu odwapniania normalne jest, że wyświetlane są pewne komunikaty alarmowe, aby umożliwić prawidłowe zarządzanie urządzeniem. Po przywróceniu komunikatu, aby cykl odwapniania przeszedł dalej, naciskać zawsze przycisk „URUCHOM”.



Wybrać hasło z menu.
Zatwierdzić naciskając przycisk „OK”.



Uwaga: zatwierdzając ten wybór, należy zakończyć cały cykl. Zatwierdzić naciskając przycisk „OK” lub wyjść naciskając przycisk „ESC”.



Napełnić pojemnik roztworem odwapniającym.
Następnie wcisnąć „OK”.



Opróżnić tacę ociekową umieszczoną pod blokiem (str.40 – rys.2) i ponownie ją włożyć. Następnie wcisnąć „OK”.



Napełnić dzbanek świeżą wodą aż do połowy objętości (str.38 – rys.7). Włożyć dzbanek i ustawić go do nalewania. Następnie wcisnąć „OK”.



Ustawić jeden pojemnik pod dozownikiem i jeden pojemnik pod rurką wylotu gorącej wody. Następnie wcisnąć „OK”.



Cykl odwapniania zostanie uruchomiony. Pasek wyświetla aktualny stan postępowania procesu.



W przypadku, gdy trzeba opróżnić pojemnik, nacisnąć przycisk „PRZERWA”. Następnie wcisnąć „URUCHOM”.



Po zakończeniu pierwszej fazy, kiedy odwapnianie się skończy, urządzenie zażąda płukania pojemnika.

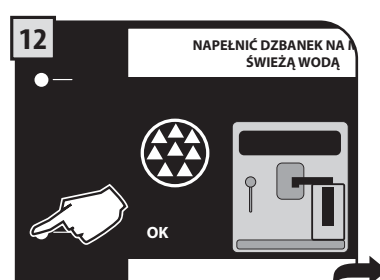
Faza płukania wymaga użycia określonej ilości wody, ustalonej wstępnie w fabryce. Pozwala to na wykonanie optymalnego cyklu płukania, aby zapewnić przygotowywanie produktów w optymalnych warunkach. Żądanie napełnienia pojemnika podczas wykonywania cyklu płukania jest normalne i stanowi część procedury.



Wyplukać pojemnik i napełnić go świeżą pitną wodą. Następnie wcisnąć „OK”.



Opróżnić tacę ociekową umieszczoną pod blokiem (str.40 – rys.2) i ponownie ją włożyć. Następnie wcisnąć „OK”.



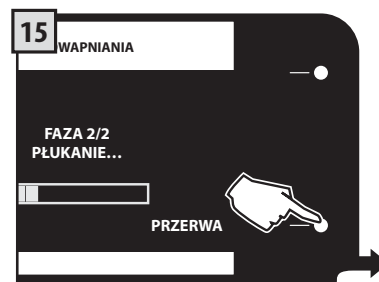
Opróżnić całkowicie dzbanek (str.38 – rys.7) i napełnić go świeżą wodą. Włożyć dzbanek i ustawić go do nalewania. Następnie wcisnąć „OK”.



Ustawić jeden pojemnik pod dozownik i jeden pojemnik pod rurką wylotu gorącej wody. Następnie wcisnąć „OK”.



Cykl płukania zostanie uruchomiony. Pasek wyświetla aktualny stan postępowania procesu.



W przypadku, gdy trzeba opróżnić pojemnik, nacisnąć przycisk „PRZERWA”. Następnie wcisnąć „URUCHOM”.



Po zakończeniu drugiej fazy, urządzenie ustawi się automatycznie w gotowości do użytkowania.

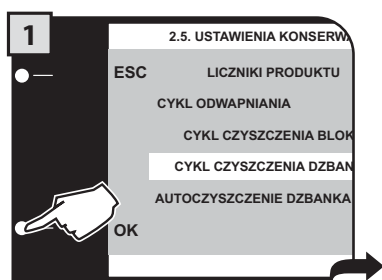
Następnie należy wypłukać wszystkie komponenty.
Po umyciu należy je dokładnie wysuszyć i włożyć na miejsce.
Umieścić pokrętkę SBS w żądanej pozycji (patrz str.11).

KONSERWACJA OBWODÓW MLEKA

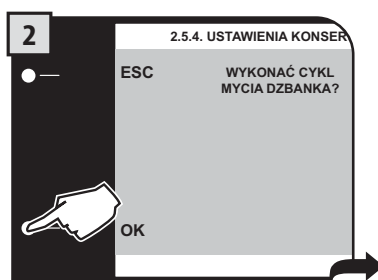
Obwody mleka mogą zostać umyte dzięki łatwemu i szybkiemu cyklowi, który zapewnia dogłębne czyszczenie. To mycie zamyka czynności konserwacji pojemnika na mleko. Zalecamy wykonywanie tego cyklu co miesiąc z użyciem detergentu Saeco do kupienia w Państwa zaufanego sprzedawcy.

CYKL MYCIA NIE MOŻE ZOSTAĆ PRZERWANY.

TA CZYNNOŚĆ WINNA BYĆ PRZEPROWADZONA POD NADZOREM UŻYTKOWNIKA.



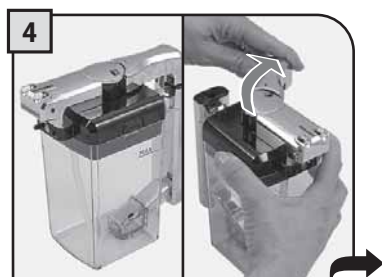
Wybrać hasło z menu.
Zatwierdzić naciskając przycisk „OK”.



Zatwierdzić naciskając przycisk „OK”.



Napełnić pojemnik świeżą pitną wodą.
Zatwierdzić naciskając przycisk „OK”.



Dzbanek należy wyjąć z urządzenia i opróżnić z zawartości.
Zwolnić rączkę przekręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



Nacisnąć po bokach i podnieść pokrywkę.



Napełnić dzbanek świeżą, pitną wodą do wskazanego poziomu MAX.
Wsypać zawartość torebki detergentu do pojemnika na mleko.



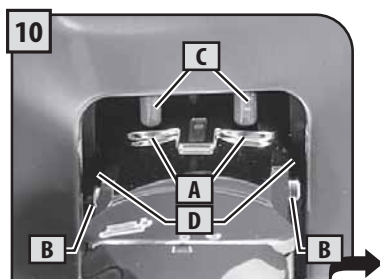
Żełożyć ponownie pokrywkę, upewniając się, że została prawidłowo zamknięta.



Ustawić ponownie rączkę na pozycji środkowej, aby zapewnić dokładne zamknięcie.



Pochylić dzbanek do przodu.
Oprzeć spód dzbanka na wkładce (E) umieszczonej na tacy ociekowej.



W tej fazie otwory dzbanka (A) znajdują się poniżej przełącznika (C). Trzpienie dzbanka (B) znajdują się na tej samej wysokości co prowadnice (D).



Wsunąć dzbanek, obracając go jednocześnie w dół (tak jak pokazano na obrazku) aż do zaczepienia go we wkładce (E) umieszczonej w tacy ociekowej.



Dzbanek znajdzie się we własnym miejscu.



Umieścić pusty pojemnik o odpowiedniej pojemności i ustawić w pozycji nalewania.



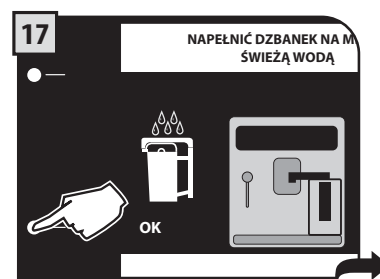
Zatwierdzić naciskając przycisk „OK”.



Cykl czyszczenia zostanie uruchomiony. Pasek wyświetla aktualny stan postępowania procesu.



Po zakończeniu mycia napełnić pojemnik świeżą pitną wodą. Zatwierdzić naciskając przycisk „OK”.



Wyjąć dzbanek, przepłukać go i napełnić świeżą pitną wodą. Zatwierdzić naciskając przycisk „OK”.



Umieścić pusty pojemnik o odpowiedniej pojemności i ustawić w pozycji nalewania.



Cykl płukania zostanie uruchomiony. Pasek wyświetla aktualny stan postępowania procesu. Kiedy cykl się zakończy, urządzenie ustawi się na stronie do przygotowywania produktów.

Po zakończeniu cyklu czyszczenia, zaleca się opłukanie wszystkich komponentów świeżą pitną wodą.

KONSERWACJA PODCZAS FUNKCJONOWANIA URZĄDZENIA

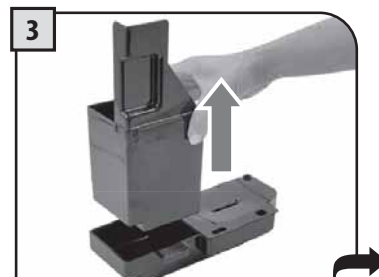
Podczas normalnego funkcjonowania może pojawić się komunikat „opróżnić pojemnik na fusy” i/lub „opróżnić tacę ociekową”. Czynność ta powinna być wykonana, gdy urządzenie jest włączone.



Przycisnąć przycisk i otworzyć drzwiczki serwisowe.



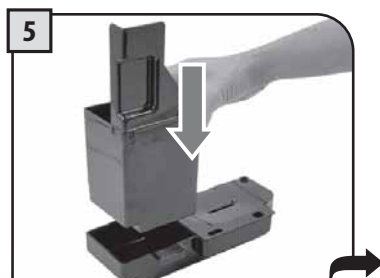
Wyjąć tacę i kasetkę na fusy.



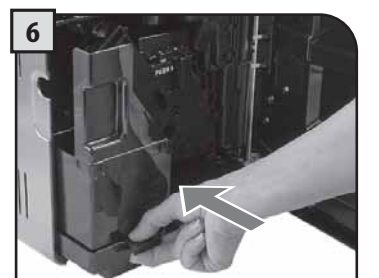
Opróżnić kasetkę na fusy i umyć ją świeżą wodą.



Opróżnić i umyć świeżą wodą tacę ociekową i pokrywkę.



Na nowo ustawić prawidłowo komponenty.



Włożyć tacę i kasetkę na fusy i zamknąć drzwiczki serwisowe.

Jeśli fusy zostaną usunięte, gdy urządzenie jest wyłączone, licznik fusów osadzonych w kasetce, nie zostanie wyzerowany. Z tego powodu, urządzenie może wyświetlić komunikat „opróżnić pojemnik na fusy”, nawet po przygotowaniu tylko kilku kaw.

OGÓLNE ZASADY CZYSZCZENIA URZĄDZENIA

Czynności dotyczące czyszczenia opisane poniżej powinny być wykonywane przynajmniej raz w tygodniu.

Uwaga: nie używać wody, która pozostawała w zbiorniku przez dłuższy okres.

UWAGA! Nie zanurzać urządzenia w wodzie.



1 Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.



2 Wyjąć pojemnik na wodę i umyć go świeżą pitną wodą.



3 Wyjąć zbiorniczek ściekowy wody.



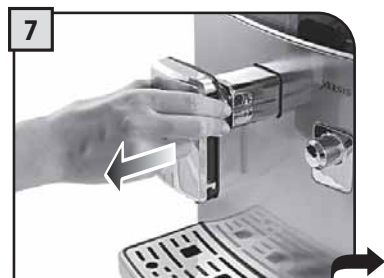
4 Wyjąć kratkę i dokładnie ją umyć.



5 Wyjąć wspornik umieszczony pod kratką. Umyć go, zwracając uwagę na strefę uszczelki. Ustawić go ponownie dopiero po umyciu wnętrza zbiorniczka ściekowego wody.



6 Umyć zbiorniczek ściekowy wody. Po wysuszeniu, zamontować go i ustawić w urządzeniu.



7 Zdjąć dozownik i umyć go pod bieżącą wodą.



8 Suchą szmatką wyczyścić przegródkę na kawę wstępnie mieloną.



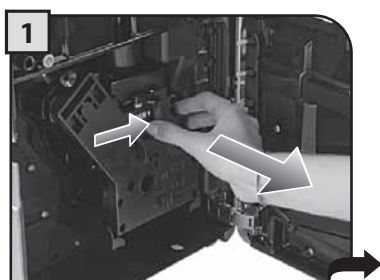
9 Wilgotną szmatką wyczyścić rurkę wylotu pary i wyświetlacz.

CZYSZCZENIE BLOKU KAWY

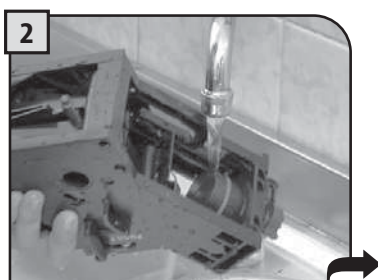
Blok Kawy musi być czyszczony przynajmniej raz w tygodniu. Przed wyjęciem bloku, należy wyjąć kasetkę na fusy tak, jak pokazano na rysunku 2 na str.40. Umyć Blok Kawy w letniej wodzie.

Przeprowadzić smarowanie Bloku Kawy po około 500 zaparzeniach. Smar do smarowania Bloku Kawy może być zakupiony w autoryzowanych centrach serwisowych

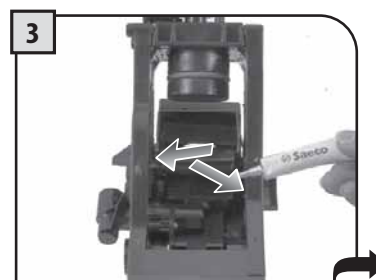
UWAGA! Nie myć Bloku Kawy detergentami, które mogłyby zaburzyć jego poprawne funkcjonowanie. Nie myć go w zmywarce do naczyń.



Nacisnąć przycisk PUSH, aby wyciągnąć Blok Kawy.



Umyć blok i filtr; osuszyć go.



Smarować prowadnice zespołu jedynie smarem dostarczonym w wyposażeniu.



Rozprowadzić smar równomiernie na prowadnicach bocznych.



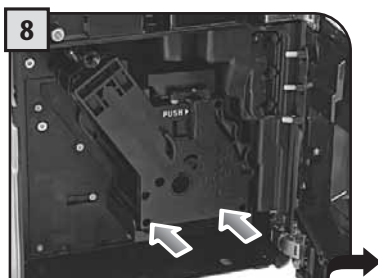
Upewnić się czy zespół znajduje się w pozycji spoczynku; dwa punkty odniesienia muszą wzajemnie odpowiadać.



Upewnić się czy poszczególne elementy znajdują się w poprawnej pozycji. Haczyk wskazany powyżej musi być w poprawnym położeniu, aby to sprawdzić, nacisnąć zdecydowanym ruchem przycisk „PUSH”.



Dźwignia położona w części tylnej, musi znajdować się w kontakcie z podstawą zespołu.



Zamontować go powtórnie nie naciskając na przycisk PUSH!



Włożyć kasetkę na fusy i zamknąć drzwiczki serwisowe.

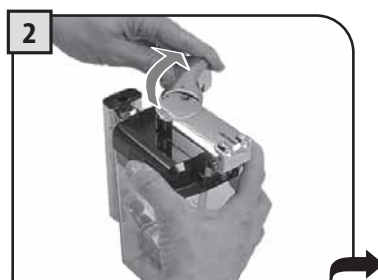
CZYSZCZENIE DZBANKA NA MLEKO

Dzbanek należy zdemontować i dokładnie myć przynajmniej raz na tydzień. Ta operacja zapewni idealną higienę wszystkich komponentów.

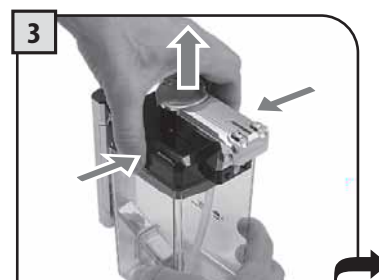
Uwaga: zwróćcie uwagę na sposób, w jaki są zamontowane detale; pozwoli to na łatwiejszy ponowny montaż. Krótki przewód znajduje się po wewnętrznej stronie drzwiczek serwisowych, pomocny przy kolejnym montowaniu dzbanka.



1 Przy czyszczeniu dzbanek winien być usunięty z urządzenia i opróżniony z zawartości.



2 Zwolnić rączkę przekręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



3 Nacisnąć po bokach i podnieść pokrywkę.



4 Przekręcić rączkę na pozycję odblokowane, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



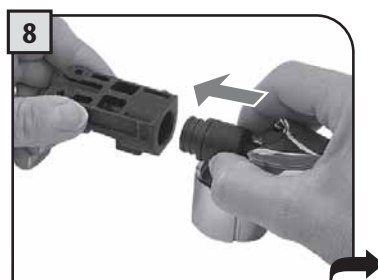
5 Wyjąć konektor, który styka się z urządzeniem.



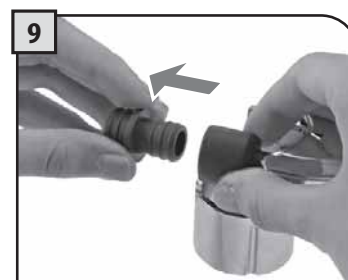
6 Wyjąć rączkę z rurką zasysającą.



7 Wyjąć rurkę zasysającą.



8 Pociągając, usunąć zewnętrzną złączkę.



9 Usunąć wewnętrzną złączkę.

Wszystkie komponenty mogą być dokładnie myte gorącą wodą.
Po umyciu komponentów należy je zamontować stosując się do instrukcji podanych na następnej stronie.

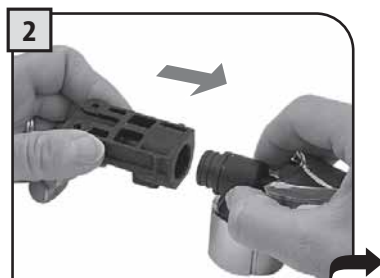
MONTAŻ DZBANKA NA MLEKO

Ponowny montaż należy wykonać dokładnie. W przypadku, gdy montaż detali sprawia pewną trudność, należy zapoznać się szczegółowo z instrukcjami i ponownie wypróbować procedurę.

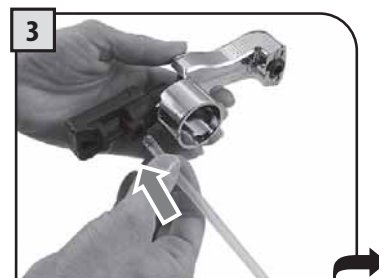
Uwaga: Krótki przewódnik znajduje się po wewnętrznej stronie drzwiczek serwisowych, pomocny przy kolejnym montowaniu dzbanka.



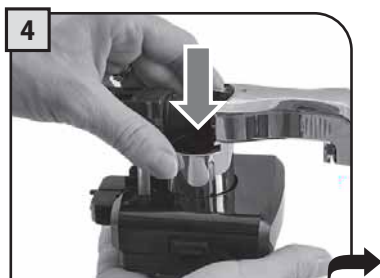
Włożyć wewnętrzną złączkę do rury i docisnąć ją aż do końca.



Włożyć zewnętrzną złączkę do poprzedniej złączki. Uwaga, kierunek wprowadzania pokazuje strzałka.



Włożyć rurę do zewnętrznej złączki.



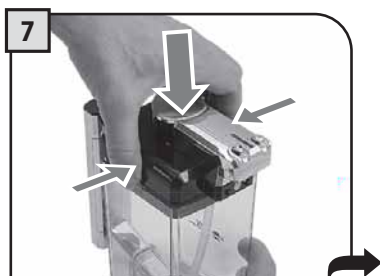
Zaraz po zmontowaniu włożyć zespół do podstawy pokrywki. Zwrócić uwagę na punkt odniesienia.



Założyć zewnętrzne pokrycie. Należy je włożyć na prowadnice podstawy.



Przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara rączkę aż do symbolu (☰).



Założyć pokrywkę na dzbanek.



Przekręcić rączkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić ją na pozycji zamkniętej.



W tym momencie dzbanek może być używany.

Wyświetlany komunikat informacyjny

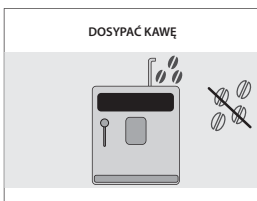
Jak rozwiązać problem

ZAMKNAĆ DRZWICZKI KAWY ZIARNISTEJ



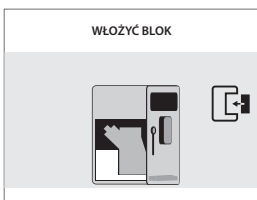
Zamknąć lub ustawić prawidłowo pokrywkę wewnętrzną pojemnika na kawę ziarnistą, aby umożliwić nalewanie każdego rodzaju produktu.

DOSYPAC KAWĘ



Napełnić pojemnik kawą ziarnistą.

WŁOŻYĆ BLOK



Włożyć Blok Kawy na swoje miejsce.

WŁOŻYĆ POJEMNIK NA FUSY



Włożyć kasetkę na fusy i tacę ociekową.

OPRÓŻNIĆ POJEMNIK FUSÓW



Wyciągnąć kasetkę na fusy i wyrzucić fusy do odpowiedniego pojemnika.

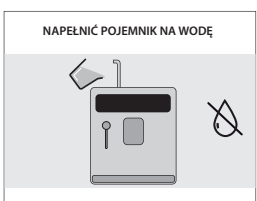
Uwaga: kasetka na fusy musi być opróżniana tylko wtedy, gdy jest to konieczne i tylko kiedy urządzenie jest włączone. Opróżnienie kasetki przy urządzeniu wyłączonym nie pozwala na samoczynne zapisanie tej czynności.

ZAMKNAĆ PRZEDNIE DRZWICZKI



Aby urządzenie mogło pracować, należy zamknąć drzwiczki serwisowe.

NAPEŁNIĆ POJEMNIK NA WODĘ



Wyjąć pojemnik i napełnić go świeżą pitną wodą lub dołączyć wodę przez specjalny otwór.

Wyświetlany komunikat informacyjny

Jak rozwiązać problem



Otworzyć drzwiczki przednie i opróżnić tackę ociekową, która znajduje się pod Blokiem Kawy.

Uwaga: przeprowadzając te czynności gdy urządzenie jest włączone, umożliwia mu się zapisanie opróżnienia kasetki na fusy i skasowanie odpowiedniego licznika; właśnie z tego powodu należy usuwać fusy.



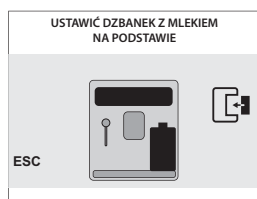
Wybrano napój z mlekiem. Urządzenie żąda ustawienia dzióbka rączki dzbanka w pozycji nalewania.

Wcisnąć przycisk „ESC”, aby anulować wybór.



Została wybrana funkcja płukania dzbanka.

Wcisnąć przycisk „ESC”, aby anulować wybór.



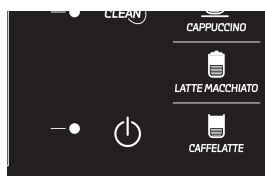
Została wybrana operacja, która wymaga nalania z pojemnika na mleko. Włożyć pojemnik do urządzenia w sposób określony w podręczniku.

Wcisnąć przycisk „ESC”, aby anulować wybór.



Urządzenie żąda cyklu odwapniania.

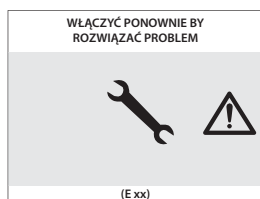
Z tym komunikatem można kontynuować użytkowanie urządzenia, ale istnieje ryzyko zakłócenia jego dobrego funkcjonowania. Przypominamy, że szkody spowodowane brakiem odwapniania, nie są objęte gwarancją.



Czerwona migająca kontrolka. Urządzenie w Stand-By.

Można modyfikować ustawienia Stand-By

Nacisnąć przycisk "⏻".



Doszło do zdarzenia, które wymaga ponownego uruchomienia urządzenia. Zapisać kod (E xx), który jest podany na dole. Wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie po 30 sekundach. Jeśli problem się powtórzy, skontaktować się z centrum serwisowym.

SOS

W PRZYPADKU ZAGROŻENIA

Wyciągnąć natychmiast wtyczkę z gniazdka sieci zasilania.

UŻYWAĆ URZĄDZENIE JEDYNIEM W NASTĘPUJĄCYCH WARUNKACH

- W zamkniętym miejscu
- Do przygotowywania kawy, gorącej wody i do spienienia mleka.
- Do użytku domowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych oraz o ograniczonych zdolnościach zmysłowych, lub w przypadku niewystarczającego doświadczenia lub braku odpowiedniego przygotowania; może się to odbywać jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo wyżej wymienionych osób oraz po uprzednim ich pouczeniu co do sposobu użytkowania urządzenia.
- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby uniknąć, by bawiły się urządzeniem.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY UŻYTKOWANIU URZĄDZENIA

- Nie używać urządzenia do innych celów niż powyżej wymienione, aby w ten sposób uniknąć niebezpieczeństwa wypadków.
- Nie używać pojemników na substancje innych, niż te wskazane w niniejszej instrukcji.
- Podczas normalnego napełniania pojemnika, jest konieczne zamknięcie pojemników, które znajdują się w pobliżu.
- Napełniać pojemnik wody jedynie świeżą pitną wodą; gorąca woda lub inne płyny mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie używać wody wzbogaconej dwutlenkiem węgla.
- Jest surowo wzbronione wprowadzanie do wnętrza młynka palców czy jakichkolwiek substancji, innych od kawy ziarnistej.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności wewnątrz młynka, wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie wprowadzać kawy rozpuszczalnej lub ziarnistej do pojemnika kawy mielonej.
- Używać jedynie palca aby sterować urządzeniem poprzez wyświetlacz dotykowy.

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane zgodnie z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, gdzie urządzenie jest użytkowane.

Gniazdko, do którego urządzenie ma być podłączone musi być:

- zgodne z typem wtyczki zainstalowanej na urządzeniu;
- wielkości odpowiadającej danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej umieszczonej wewnątrz urządzenia.
- podłączone do sprawnej instalacji uziemiającej

Kabel zasilający, nie może:

- wchodzić w kontakt z żadnym typem płynów; niebezpieczeństwo porażeń elektrycznych i/lub pożaru;
- być zgnieciony i/lub dotykać ostrych powierzchni;
- być używany do przemieszczania urządzenia
- być nadal używany, jeśli uszkodzony;
- być dotykany wilgotnymi lub mokrymi rękami;
- być zwijany, gdy urządzenie jest włączone;
- być przerabiany.

INSTALACJA

- Wybrać dobrze wy poziomowaną (nie może przekraczać 2° nachylenia), stałą i nieruchomą powierzchnię.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie używa się strumień wody.
- Optymalna temperatura użytkowania: 10°C ÷ 40°C
- Maksymalna wilgotność: 90%.
- Pomieszczenie musi być wystarczająco oświetlone, z możliwością wentrowania, higieniczne, i gniazdko elektryczne musi być w miejscu łatwym do osiągnięcia.
- Nie umieszczać na gorących powierzchniach!
- Umieścić w odległości co najmniej 10 cm od ścian i płyt grzewczych.
- Nie używać w pomieszczeniach gdzie temperatura może zbliżyć się lub spaść poniżej 0°C; w przypadku gdy urządzenie znalazłoby się w takich warunkach, skontaktować się z centrum serwisowym w celu dokonania kontroli.
- Nie używać urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych i/lub wybuchowych.
- Jest zabronione użytkowanie urządzenia w środowiskach agresywnych, o wysokim stężeniu pyłów i substancji olejnych w powietrzu.
- Nie instalować urządzenia na innym sprzęcie.





ZAGROŻENIA

- Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci lub osoby nieinformowane o jego sposobie użycia.
- Urządzenie jest niebezpieczne dla dzieci. Gdy niestrzeżone, odłączyć je z gniazdka zasilającego.
- Nie zostawiać materiałów użytych do opakowania urządzenia w zasięgu dzieci.
- Nie kierować strumienia pary i/lub gorącej wody we własnym kierunku lub w kierunku innych osób: niebezpieczeństwo poparzeń.
- Nie kierować żadnych przedmiotów poprzez otwory urządzenia (Niebezpieczeństwo! Prąd elektryczny!).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami czy stopami, nie wyciągać jej z gniazdka, ciągnąc za kabel.
- Uwaga niebezpieczeństwo poparzeń przez kontakt z gorącą wodą, parą i wylotem rurki gorącej wody.

AWARIE

- Nie używać urządzenia w przypadku podejrzenia lub pewności uszkodzenia, na przykład po upadku.
- Ewentualne naprawy muszą być wykonane przez autoryzowany serwis techniczny.
- Nie używać urządzenia gdy kabel zasilający jest wadliwy. Gdy kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis techniczny. (Niebezpieczeństwo! Prąd elektryczny!).
- Wyłączyć urządzenie przed otwarciem drzwiczek ochronnych. Niebezpieczeństwo poparzeń!



CZYSZCZENIE / ODWAPNIENIE

- Do czyszczenia obwodów mleka i kawy używać jedynie środki czyszczące zalecane i dostarczone razem z urządzeniem. Środki te nie mogą być używane do innych celów.
- Przed czyszczeniem urządzenia, niezbędne jest ustawienie wyłącznika głównego w pozycji WYŁĄCZONY(0); wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Wyczyścić urządzenie za pomocą neutralnego detergentu i wilgotnej szmatki (nie używać szorstkich szmatek ani metalowych zmywaków do szorowania).
- Uniemożliwić by urządzenie mogło zostać spryskane wodą lub zanurzone w wodzie.
- Nie suszyć części urządzenia w piecykach tradycyjnych czy mikrofalowych
- Urządzenie i jego części muszą być oczyszczone po okresie, w którym nie były użytkowane.

CZĘŚCI ZAMIENNE

Ze względów bezpieczeństwa, używać tylko oryginalnych części zamiennych.



POZBYWANIE SIĘ URZĄDZENIA

Opakowanie może być poddane recyklingowi

Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Europejską EU 2002/96/EC.

Symbol znajdujący się na urządzeniu wskazuje, że urządzenie na końcu swojego cyklu użytkowego, musi być usunięte oddzielnie od innych odpadów. Użytkownik musi, więc dostarczyć urządzenie, które nie nadaje się już do użytku, do odpowiednich centrów zbiórki różnicowanych odpadów elektrycznych i elektronicznych, lub dostarczyć ponownie sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia tego samego typu. Odpowiedni zbiór i wysłanie do recyklingu i do odzysku, urządzenia, które wyszło z użycia, przy przestrzeganiu norm ochrony środowiska, pozwalają na uniknięcie możliwych, negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia osób oraz sprzyjają recyklingowi materiałów, z których składa się urządzenie. Pozbywanie się urządzenia w sposób nielegalny, ze stony użytkownika, powoduje zastosowanie sankcji administracyjnych o, których mowa w decret z mocą ustawy n.22/1997(Art.50 I następne decret z mocą ustawy.N.22/1997).



W PRZYPADKU POŻARU

W przypadku pożaru, używać do gaszenia gaśnicy z dwutlenkiem węgla (CO₂).

Nie używać gaśnic wodnych, ani proszkowych.

INFORMACJE DODATKOWE DOTYCZĄCE POPRAWNEGO UŻYTKOWANIA FILTRA INTENZA

W celu poprawnego użytkowania filtra wody Intenza, podajemy niektóre wskazówki, która należy wziąć pod uwagę:

1. Przechowywać filtr wody Intenza w chłodnym pomieszczeniu i chronić go przed działaniem promieni słonecznych; temperatura pomieszczenia nie powinna być poniżej +1°C, ani przekraczać +50°C;
2. Przeczytać uważnie instrukcje obsługi i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dołączone do każdego filtra.
3. Zachować instrukcje dołączone do filtra razem z podręcznikiem obsługi.
4. Instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku obsługi, uzupełniają poprzednie instrukcje, ponieważ biorą pod uwagę specyficzne zastosowanie filtra w urządzeniu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
ROK 09
2006/95/WE, 2004/108/WE.

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A

Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

niniejszym deklarujemy, ponosząc za to pełną odpowiedzialność, że produkt:
AUTOMATYCZNY EKSPRES DO KAWY

SUP 038

do którego odnosi się ta deklaracja jest zgodny z wymaganiami zawartymi w następujących normatywach :

- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego – Wymagania ogólne - EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006) + A13 (2008)
- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego – Część 2-15
Wymagania szczególne dla urządzeń służących do ogrzewania płynów
EN 60 335-2-15 (2002) + A1(2005) + A2 (2008).
- Zasady bezpieczeństwa dla urządzeń do użytku domowego i podobnego. Pola elektromagnetyczne - Metody oceny i pomiarów
EN 62233 (2008)
- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego – Część 2-14
Wymagania szczególne dla rozpylaczy i młynków - EN 60335-2-14 (2006) + A1 (2008).
- Wartości dopuszczalne i metody pomiarów zakłóceń radioelektrycznych, charakterystycznych dla urządzeń z silnikiem elektrycznym i termicznych do użytku domowego lub do podobnych celów, przyrządy elektryczne i podobny sprzęt elektryczny - EN 55014-1 (2006).
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) Część 3^ Wartości dopuszczalne
Rozdział 2 : Wartości dopuszczalne dla emisji prądu harmonicznego
(prąd na wejściu urządzenia $\leq 16A$ na fazę) - EN 61000-3-2 (2006)
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3^ Wartości dopuszczalne – Rozdział 3 : Dopuszczalne zmiany i wahania napięcia w systemach zasilania niskim napięciem dla urządzeń o prądzie nominalnym $\leq 16A$.
EN 61000-3-3 (1995) + popr.(1997) + A1(2001) + A2 (2005).
- Wymagania dotyczące odporności sprzętu domowego, przyrządów i podobnej aparatury. Norma dla grupy produktów
EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

zgodnie z rozporządzeniami dyrektyw : 2006/95/WE, 2004/108/WE.

Gaggio Montano
li, 28/04/2009

R & D Manager
Ing. Andrea Castellani





Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszej zapowiedzi.

www.philips.com/saeco

PL

Type HD8943 / HD8944 - Cod:15002447 Rev.00 del 15-03-10